1867 — СТОРІЧЧЯ КОНФЕДЕРАЦІЇ КАНАДИ — 1967

УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС

UKRAINIAN VOICE

UKRAINIAN VOICE
ESTABLISHED IN 1910
PUBLISHED WEEKLY
BY
TRIDENT PRESS LTD.
214 DUFFERIN AVE.
WINNIPEG 4, MANITOBA, CANADA
TELEPHONE JU 9-5101

LVIII. ВІННІПЕГ, МАНІТОБА, СЕРЕДА, 5-го ЛИПНЯ, 1967. WINNIPEG, MANITOBA, WEDNESDAY, JULY 5, 1967. ЧИСЛО 27

КАНАДІЙСЬКИЙ ГИМН

КАНАДО! КОХАНА ВІТЧИНО!
В ЛЮБВІ КРАЮ ТВОЇ СИНИ ОДНО.
З ТОБОЮ ВРАЗ НАШ ДУХ РОСТЕ,
НАШ СІВЕРЕ СИЛЬНИЙ!
А КОЖНИЙ СИН ЦЕ СТОРОЖ ТВІЙ
БО ТИ НАШ КРАЙ ВІЛЬНИЙ!

КАНАДО! — СИЛЬНА Й ВІЛЬНА!
МИ СТОРОЖА СИЛЬНА!
КАНАДО! — МИ СТОРОЖА СИЛЬНА!

КАНАДО! — ДЕ СОСНА Й КЛЕН РОСТУТЬ,
СТЕПИ — ЛАНИ, І СТРУЇ РІК ПЛИВУТЬ.
ЯК ДОРОГИЙ ДЛЯ НАС ТВІЙ СВІТ
ВІД СХОДУ ПО ЗАХІД!
ТИ КРАЙ НАДІЙ ТВЕРДИХ ЛЮДЕЙ.
НАШ СІВЕРЕ ВІЛЬНИЙ!

КАНАДО! — СИЛЬНА Й ВІЛЬНА! і т.д.

НЕХАЙ РОСТЕ ПІД ТВОЇМ НЕБОМ ЦВІТ
ТВОЇХ ДОЧОК Й СИНІВ ЗАВЗЯТИХ РІД,
ЩОБ ЗБЕРЕГТИ ТВІЙ ВОЛЬНИЙ СВІТ
ВІД СХОДУ ПО ЗАХІД!
КОХАНАЯ БАТЬКІВЩИНО!
НАШ СІВЕРЕ ВІЛЬНИЙ!

КАНАДО! — СИЛЬНА Й ВІЛЬНА! і т.д.

(Переклав Т. Д. Волохатюк)

ЗАОЧНИЙ КУРС УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ ДЕВЯТОЇ КЛЯСИ ВЖЕ ГОТОВИЙ

Повідомляємо українців у Манітобі, що Заочний Курс Української Мови з рівня IX грейду вже готовий і його можна замовляти, пишучи на адресу: Correspondence Branch, 116 Edmonton Street, Winnipeg 1, Manitoba. Внис на заочний курс $5.00; лекції (повний курс) $5.00. Заочний курс української мови опрацював п. Василь І. Саварчук, який має довголітню практику, працюючи довгі роки в Заочному Відділі Департаменту Освіти в Манітобі.

Курси призначені в першу чергу для тих студентів, що бажають навчатися української мови з рівня 9-ої кляси середніх шкіл, але в околиці, де вони живуть, немає українських кляс.

Дуже важливим є, щоб якнайбільше було зголошень на цей заочний курс, бо від попиту на нього буде залежати у великій мірі опрацювання заочних курсів української мови з рівня X, XI і XII кляс. Зголошення на курс девятої кляси треба посилати вже тепер. Детальні інформації про цей курс помістимо в наступному числі.

БРИТАНІЯ ЗА НЕВТРАЛІЗАЦІЮ ЄРУСАЛИМУ

Британський міністер заграничних справ, Джордж Бравн, вернувши до Лондону, боронив дуже твердо перед британським парляментом становища невтралізації Єрусалиму, як святого міста для трьох великих релігій, а саме християнської, магометанської і жидівської. Як кажуть газетні справоздавці, Брявна дуже гостро атакували прихильники Ізраїля, яких серед членів британського парляменту має бути дуже багато так серед членів партії праці, як і серед консервативів. Вони закидували йому, що він заявив крайнє вороже становище супроти Ізраїля і дуже прихильне супроти арабів. Міністер Брявн опрокидав ці закиди при чому, між іншим сказав, що йому навіть із чистого персональних мотивів було б тяжко виступати ворожо проти Ізраїля.

Коментатори кажуть, що це був натяк на те, що його дружина Софія є жидівського походження.

Міністер Брявн теж сказав у парляменті, що він мав в Ню Йорку розмови з представниками Єгипту в справі відчинення Суезького каналу, який єгиптяни нарочно заблокували.

ЄЛИСАВЕТА ДРУГА — КОРОЛЕВА КАНАДИ

Її Величність Єлисавета II стала королевою 6 лютого 1952 р.; її коронація відбулася 2 червня 1952 р. Королева приїхала 29 червня зі своїм чоловіком принцом Филипом до Канади, щоб взяти участь у святкуванні 100-річчя нашої країни.

Рональд Мичинер, генеральний губернатор

Вис. Дост. Л. Б. Пірсон, премієр Канади.

ЗЕМЕЛЬНИЙ І ВОДНИЙ ПРОСТІР КАНАДИ В КВАДРАТОВИХ МИЛЯХ

Провінція або територія	Земельна площа	Водна площа	Земля і вода разом	% відношення до загал. площі
Ньюфаундленд	143,045	13,140	155,185	4.1
Принс Едв. Айленд	2,184	—	2,184	0.1
Нова Скошія	20,402	1,023	21,425	0.6
Ню Брансвик	27,835	519	28,354	0.7
Квебек	523,860	71,000	594,860	15.4
Онтаріо	344,092	68,490	412,582	10.7
Манітоба	211,775	39,225	251,000	6.5
Саскачеван	220,182	31,518	251,700	6.5
Алберта	248,800	6,485	255,285	6.6
Брит. Колюмбія ..	359,279	6,976	366,255	9.5
Юкон	205,346	1,730	207,076	5.4
Пів. Зах. Тер.	1,253,438	51,465	1,304,903	33.9
Уся Канада	3,560,238	291,571	3,851,809	100

ДЕРЖАВНИЙ ГЕРБ КАНАДИ

УКРАЇНСЬКА ПРОПАМЯТНА ТАБЛИЦЯ БУДЕ ВІДСЛОНЕНА В ОТТАВІ

Заходами Комітету Українців Канади, в понеділок 31 липня, що буде знаний як День Української Молоді, в Національ. Бібліотеці в Оттаві буде відслонена Українська Пропамятна Таблиця для відмічення 100-річчя Канади. На таблиці будуть однакові тексти в трьох мовах: українській, англійській і французькій. Тут подаємо український текст:

„1891 року Іван Пилипів і Василь Єлиняк започаткували масове українське поселення в Канаді.

Ідучи слідами цих перших піонерів, канадські українці збагатили всесторонній розвиток Канади.

Вони здобули для хліборобства мільйони акрів цілинної землі, залишивши на малі Канади більше як 130 українських назв місцевостей.

Тисячі українців служило в збройних силах Канади під час обох світових воєн.

Зробивши вклад у промисл, торгівлю та всі професії країни, українці дали 79 членів федерального і провінційних парляментів.

Сьогодні є понад пів мільйона канадців українського роду, 80% з них народжені в Канаді".

Кошти цієї таблиці перебрали на себе організації української молоді: Молодь Українського Національного Обєднання, Обєднання Української Демократичної Молоді, Союз Української Молоді Канади, Спілка Української Молоді Канади, Спілка Українських Студентів Канади і Українське Католицьке Юнацтво.

ХОЛОДНА ЗУСТРІЧ КОСИГІНА В КУБІ

В понеділок 26 червня, советський премієр Косигін відлетів літаком з Ню Йорку до столиці Куби — Гавани. Зустріч Косигіна в Гавані була дуже холодна. На летовищі явився лише сам Фідель Кастро в супроводі президента Куби, Освальда Кортікоса, кількох членів центрального комітету кубинської комуністичної партії і кількох заграничних дипломатів.

Офіційних звідомлень про розмови Косигіна з Кастром досі немає. Газетні звідомлення на основі одержаних ними відомостей кажуть, що ці розмови відбувались у напруженій атмосфері. Фідель Кастро, що виявляє прокитайські ухили і є дуже „революційний", мав бути дуже незадоволений тим, що Косигін зустрічався з президентом Джансоном, що він замало гостро й рішучо промовляв на загальній асамблеї О. Н. в справі кризи на Близькому Сході, що Совєтський Союз не помагає як слід Кубі розпалити революції в країнах середньої і південної Америки і ін.

З Куби А. Косигін відлетів до Парижа, де мав другу зустріч з президентом де Ґолем.

Ізраїль анектує Єрусалим

У вівторок 27 червня ізраїльський парлямент, що називається Кнессет, ухвалив 117 голосами проти трьох комуністичних, анектувати ту частину Єрусалиму, що належала до Йордянії. В доточній ухвалі говориться теж про охорону святих для трьох релігій місць, з чого виходило б, що крім самого міста Єрусалиму мали б бути анектовані теж деякі його околиці і Вифлеєм, місце народження Христа.

В середу 28 червня появився в тій справі відповідний розпорядок в Ізраїльській урядовій газеті підписаний міністром внутрішніх справ Моше Хаїмом Шапіро.

Проти тієї самовільної анексії без згоди мирової конференції, що мала б закінчити ізраїльсько-єгипетський конфлікт, висловився дуже рішучо президент Джансон.

Загальний Всеканадійський З'їзд СУС в Торонті, 12–16 липня – відбуватиметься в 100-річчя Канади, 50-річчя Української Національної Революції і 40-річчя СУС.

КОРОТКИЙ ЗВІТ ТУС, ВИНДЗОР, ОНТ., ЗА 1966 РІК

Члени Відділу Товариства Українців Самостійників у Виндзор, Онтаріо.

В скороченні подаємо діяльмність нашого відділу ТУС — на підставі „звіту річних зборів, та діяльність товариства за 1966 рік", поданих до Централі Домініяльної й Східньої Екзекутиви Канади.

Річні збори відбулися 11 грудня 1966 року, в залі української православної громади св. Володимира. Збори відкрив голова ТУС, Осип Яворський в присутности 40 членів. Зборами провадив— голова зборів І. Римар і секретар інж. О. Лист. Звіт подали: О. Яворський, М. Німчук, Ю. Торошенко, Н. Костенчик, І. Римар, О. Лист, В. Кушнір, М. Нагимбіда — за контрольну комісію.

За рік відбулося 7 місячних зборів, 3 засідань заряду. На зборах було зворушено: члени ська вкладка, З'їзд Східньої Канади, Історія Українців Канади, національні свята, хор ТУС, капеля бандуристів і фонди на втримання капелі бандуристів й хору, інститут св. Володимира, Колегія св. Андрея, аматорський кружок, колядя, старший СУМК, обіжники централь, доповіді, забави, З'їзд СУС на Східню Канаду 1967 року, що відбудеться у Виндзорі, де розподіляють є місцевий ТУС, СУК і СУМК.

Відзначено свята: 22 січня, Т. Шевченка, День Матері, С. Петлюри, Українських піонерів, Листопадове Свято, Свята св. Миколая. Влаштовано: 5 відчитів, 2 реферати, 2 забави, 5 концерти, 1 вечір для членів ТУС, а дружинами, спільні наради (ТУС, СУК, СУМК й УПГ), 2 імпрези (зи світлевим фільмів). Всі концерти влаштовано з СУК і старшим і молодшим відділами СУМК. Відділ допомагає: УТПЦерквві, українській школі, курсам українознавства та утримує „Хор і Капелю бандуристів".

Приєднано нових 24 членів, зі старшого СУМК перейшло двох, разом членів є 42. На історію України Канади, ми пожертвували — 100.00 долярів. Користуємося адресою: „Український Голос", „Вісник", „Новий Шлях", „Нові Дні", „Вільне Слово", „Свобода". В місцевому КУК маємо представників.

Всі члени православні й говорять по українському; 6 членів, що їх жінки не належать до СУК. Члени мають 24 дітей в шкільному віці, а 15 в СУМК.

Проблеми: відділ розвивається нормально, праця плянована на цілий рік.

Побажання до централі: зміна статуту, членська вкладка — зрівняна бюджетовою системою, Чартер.

Одержано від централі 14 листів, а написано 16 листів. Видруковано 3 місцеві обіжники і поміщено „Вісті з Виндзор" в „Українському Голосі".

До управи на 1967 рік, вибрано: О. Яворський — голова, М. Німчук — заступник голови, Ю. Торошенко секретар, Н. Костенчик — касиєр, С. Сенайко і П. Боднарчук — члени заряду, представник до СУМК — І. Римар і В. Кушнір, представник до КУК — Ю. Торошенко, Комітет Інституту св. Володимира — Г. Момотюк, Є. Боднарчук і О. Лист, Комітет Хору і бандуристів — О. Лист, В. Кушнір і О. Яворський. Контрольна Комісія— М. Нагимбіда, М. Телега і С. Сорій. Тому, що подаємо до преси щойно в місяці червні цього року повищий звіт, зголошуємо нових 13 членів — разом 55 членів.

На знимці — „Школа на бандурах", яку веде наш диригент п. Є. Цюра, один з визначніших членів „Капелі Бандуристів ім. Т. Шевченка з Детройт". Навчання на бандурах почалось ще в місяці листопаді 1966 року, та в той час в нас було 4 бандури й тому користувалося ними тільки чотирьох хлопців з молодшого СУМ-у, котрі попишувалися на концертах. Старання про набуття бандур проблемо на початку, а щойно в місяці червні 1967 року зарядові ТУС вдалося спровадити 25 бандур з Києва. Всі бандури розподілені й на них тепер молодші і старші СУМ'ківці вправляються і підготовляються до концерту СУМК на З'їзді СУС 7-9 жовтня 1967 року. Молодший СУМк, який є дорібком для старшого СУМК, начисляє 43 члени і є виключно під опікою СУС.

Вісті з Торонта

ЗУСТРІЧ СУЖ З ЖУРНАЛІСТИЧНИМ МОЛОДНЯКОМ

У четвер, 22 червня ц. р., в приміщенні ресторану „Бібі Пойнт Лянч" при вул. Джейн відбулась перша зустріч членів Управи СУЖ з гуртком молодих адептів пера. Ціль зустрічі — ствоцення при СУЖ окремого відділу молодих журналістів. На зустріч прибуло 10 осіб (юнаків і юначок) — це переважно студіююча молодь, яка зголосила свої заінтересування в тій, чи іншій ділянці пера.

Ціль зустрічі в короткому вступному слові зреферував ред. В. Левицький — голова СУЖ на Канаду. Секретарював ред. І. Липовецький. На цю зустріч запрошений був також письменник Улас Самчук. Ред. І. Варанця знайомив присутніх із молодечими журналами. Присутня молодь висловлювалась про свої заінтересування в ділянці пера, та про свій погляд на українську журналістику, як і літературу взагалі.

Багато цікавого сповів молоді письменник Улас Самчук. Гутірка проходила в теплій атмосфері при чашці кави. Молодь висловлювалась про потребу частіших спільних сходин із старшими.

Чергова зустріч з наперед уже приготовленою програмою відбудеться після вакацій.

АКАДЕМІЯ СЛ. П. СИМОНА ПЕТЛЮРИ В ЛОНГ БРЕНЧ

Українська Православна Громада Св. Димитрія в Лонг Бренч в неділю, 4 червня 1967 р., о 7.30 вечора влаштувала Святочну Академію сл. п. Симона Петлюри. Програма проходила за таким порядком: Відкриття — п. І. Даниленко — голова Громади, Святочна доповідь — о. протодиякон М. Малюжинський. Церковний хор під диригентурою Нестора Олійника виконав: „Журавлі" — обр. О. Кошиці, „Колядка" — муз. Гайворонського, „За республіку народню" — муз. Китастого. Декламували: „Симон Петлюра" — вірш М. Щербака — Стефан Данькович, „Петлюрі" — вірш Олеся Михайло Козак і Марко Міненко, „Сім пострілів" — вірш М. Ситника — Грицько Даниленко і Оля Наум, „Подай дівчино ручку на прощання" (стрілецька маршова пісня) — інсценізація у виконанні молоді. Кінцеве слово сказав настоятель о. Тимофій Міненко. Проводила програмою панна Віра Семенів. Академію закінчено відспіванням національного гимну.

НАДЗВИЧАЙНІ ЗБОРИ В СПРАВІ ІНСТИТУТУ

У суботу, 24 червня ц. р., відбувся надзвичайні збори членів Інституту св. Володимира. Збори відкрив і провадив ними Голова Дирекції — д-р Петро Смильський, секретарював д-р В. Олійник. Збори почалися молитвою, що її провів о. прот. Ю. Ференсів, о 3-ій год. по полудні.

У вступному слові д-р П. Смильський поінформував присутніх про діяльність Інституту за чотири роки в будинку при 651 Спадайна вул. й на основі цього зробив висновок про ролю но-

Докінчення на стор. 3-ій

Мішаний хор під диригентурою п. Є. Цюри, виступить з колядками як слідує: — С.В.Е. — Виндзор, 7 січня рано, в 9.45 год., С.О.Е.Р. — Лімінгтон, 7 січня по обіді, від 4 до 5 годині, С.К.W.W. — Виндзор, 7 січня вечером в 8.03 год. Станиця Лімінгтон і Виндзор С.К.W.W. повторяли програму на другий день 8 січня 1967 року. В хорі співають старші СУМКівці, колишні СУМКівці, старші ТУСівці з своїми дружина ми та членами СУК. Хор виступав на святі Т. Шевченка й на 25-ім Ювілеї СУК — Виндзор, співає кожної неділі в нашій православній церкві св. Володимира, та підготовляється з програмою до 29-го З'їзду СУССхідньої Канади.

Старший СУМК, який продовжує працю при церкві св. Володимира під дорадчою опікою ТУС, СУК, УПЦ. Після річних загальних зборів вибраний новий заряд, що сидить в першому ряді з капеляном о. М. Боднарчуком і з дорадчою радою. Виконують намічену програму: конкоп ні'ятині вистерії — спиш, спорт, гутірка. У вівторки і неділю вечері (ті, що співають), проби хору. В першу неділю в місяці СУМКівці тримають свічки і збирають гроші на тацу та читають Апостола. Мають свою орнестру під управою колишнього голови Д. Строгаль. Допомагають православній громаді при бінго. З признанням влаштували набуть перший „формальний бал" та концерт на День Матері і беруть участь у всіх концертах. Регулярно відбувають свої місячні збори, та приготовляються до —З'їзду СУС, де треба буде заініціюватися СУМКівцями, і другою працею, що буде зв'язана з З'їздом. Частина СУМКівців купили бандури і вступили до школи бандур. В старшому відділі СУМК за 1966-67 р.р. є 41 членів. На знимці неприсутні: Г. Друзь, Н. Клим, М. Кушнір, Д. Квасницький, Ірина Квасницька. І. Лозинський, К. Момотюк, М. Мудрак, Мих. Мудрак, Л. Вахна, Ю. Зень, Н. Старух.

Для тих, що дбають —
ZAWIDOSKI FUNERAL HOME
Phone 589-4911
ДОСВІДЧЕНА Й ГІДНА ОБСЛУГА
Найкраще бальзамування. Найнижчі ціни.
ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ У ВІННІПЕГУ!

ПРИВІТ З НАГОДИ СТОРІЧНЯ КАНАДИ!
Ukrainska Knyha
613 SELKIRK AVE. WINNIPEG 4, MAN.
Приймаємо замовлення на подарунки таких речей, як автомобілі, мотоциклі, холодільники, радіо, годинники, фото-апарати, й інші речі вироблені в Совєтському Союзі, що знайдете їх на виставі в нашій крамниці.
Ми також висилаємо пакунки вашим рідним і друзям в Україну.
ПОБАЧТЕ НАШ ВЕЛИКИЙ ВИБІР ІМПОРТОВАНИХ РЕЧЕЙ НА ПОДАРУНКИ.
Тел. 586-1106

Вилі рідні в Україні чекають на ваші посилки. Ми вишлемо всі продукти, що ви ласкаво вишлете
UNIVERSAL PARCEL SERVICE
930 Main Street, Winnipeg 4, Man.

THE NEW Dakota VILLAGE MOTOR HOTEL
COCKTAIL LOUNGE LISCENSED DINING ROOM
W. "BILL" NOSARY, Mgr.
WINNIPEG'S FINEST MOTOR HOTEL

ЗРІСТ НАСЕЛЕННЯ КАНАДИ ВІД ЧАСУ ПЕРШОГО ПЕРЕПИСУ ДО 1961 РОКУ ВКЛЮЧНО

Провінція або територія	1871	1881	1891	1901	1911	1921	1931	1941	1951	1961
Ньюфаундленд	—	—	—	—	—	—	—	—	361,416	457,853
Принс Едвард Айленд	94,021	108,891	109,078	103,259	93,278	88,615	95,047	95,047	98,429	104,629
Нова Скотія	387,800	440,572	450,396	459,574	492,338	523,827	512,846	577,962	642,584	737,007
Ню Брансвик	285,594	321,233	321,263	331,120	351,889	387,876	408,219	457,401	515,697	597,936
Квебек	1,191,516	1,359,027	1,488,535	1,648,898	2,005,776	2,360,510	2,874,662	3,331,882	4,055,681	5,259,211
Онтаріо	1,620,851	1,926,922	2,114,321	2,182,947	2,527,292	2,933,662	3,431,683	3,787,655	4,597,542	6,236,082
Манітоба	25,228	62,260	152,506	255,211	461,394	610,118	700,139	729,744	776,541	921,686
Саскачеван	—	—	—	91,279	492,432	757,510	921,785	895,992	831,728	925,181
Алберта	—	—	—	73,022	374,295	588,454	731,605	796,169	939,501	1,331,944
Бр. Колюмбія	36,247	49,459	98,173	178,657	392,480	524,582	694,263	817,861	1,165,210	1,629,082
Юкон	—	—	—	27,219	8,512	4,157	4,230	4,914	9,096	14,628
Пів. Зах. Тер.	48,000	56,446	98,667	20,129	6,507	8,143	9,316	12,028	16,004	22,998
	3,689,257	4,324,810	4,833,239	5,371,315	7,206,643	8,787,949	10,376,786	11,506,655	14,009,429	18,238,247

Зменшення населення в Північно-Західних Територіях запало внаслідок прилучення поважних частин тих територій до новостворених провінцій Алберти і Саскачевану та внаслідок поширення границь провінцій Квебеку, Онтаріо і Манітоби.

І. Боднарчук

З МАНДРІВКИ ПО СХІДНІЙ КАНАДІ

(Вирізки з щоденника)

В Гемилтоні на мій виступ зібрався народ: не стало стільців, люди тиснулись у вікна, перлись у двері... Так хотілося б записати в дату похмурого вечора 19 листопада 1965 року. Але так воно не було. Зібрався невеличкий гурток. Мене це зовсім не збентежило; я на зборах буваю і знаю, який відсоток людей тепер на доповідь збирається. До того я ще й тут — нічого нового.

Поки розставлять стільці, я стою скремпований, сперший на одвірок. Чомусь згадалася мені розповідь п. С. Д. з Вотерфорду, який вітаючись зі мною, якось сказав: „Це гарно, що ви завітали до нас, давно уже в нас з централі нікого не було. А ми завжди гостям раді, і приймаємо їх — чим хата багата! Ми від централі багато сподіваємось! Ждемо від них добрих вказівок і помочі в праці. Але скажіть мені, будь ласка, чи не варто б було загостити вам і тут до відчужених осель. Подались від нас дещо на південь. Там нова оселя, а в новій оселі — нові домики з гаражами й новими автами, а в домах тих живуть нові люди, що ми звикли їх називати новоприбулими. Живуть вони, мов на відчуженому острові, як у Бога за дверми. Роботи в них добрі. Кожної суботи й неділі забави там не переводяться, а запроплуйте їм включитися в організоване життя — вони відвернуться від вас і, тоді почнуть між собою мовою незрозумілою вам. Та хіба так ми починали тут своє життя? Такого ми сподівалися від них? Наші суботи й неділі пропадали нам у Народних Домах. Наші діти виростали там і дружились. Там приходили нам усі наші свята. Я говорю це для того, що мені вже навкучилось бачити все одні й ті ж самі обличчя — одних і тих же самих людей, що працюють і жертвують. Ми старіємось, діти підростають, вони потребують підсилення. Від кого ж нам того підсилення сподіватися? Будемо ждати ще одної еміграції? Ми ж помагали людям вриватись з-за дротів, дістатись у Канаду. Так багато сподівалися. А що сталося? То як це, наші Народні Доми чужі їм? Хіба ми якоїсь іншої України хотіли? Може ми помилялися, що будували тут своє окреме життя? Дайте нам відповідь на це питання! Я хочу переконати людей, що в перший і в другій, і в третій еміграції були кращі й гірші, і що життя завжди спирається на тих кращих."

Невеличкий гурток гемилтонців, що зібрався тут, зробив на мене приємне враження своїм складом і своїми заінтересуваннями. Тут помітно позначилися на молодь вплив виховних осель: „Київа" й „Золотої Брами". Особливо оселя „Київ" добірною програмою Курсів Українознавства помогла молоді набути добру заправку до громадської праці. Тяжко було переконувати батьків у тому, що „наука не йде в ліс". Звичайно, легше переконати нам людину в рентабельності будь-якого комерційного будинку, що дохід із нього позначується конкретними цифрами. Треба було багатьох років уперто праці, щоб можна було побачити нашу працю на живих людях і показати це батькам; переконуючи в тому, що гроші витрачений на дітей опрецентовується в роках. Не буду тут вичислювати всіх тих гемилтонців, що дали початок праці на селях, але Громада добре їх знає, й батьки повинні пам'ятати тих, що не давали їм спокою, переконуючи у потребі посилати дітей на оселю. Громада повинна бути вдячна цим правильним, і працю в тому напрямі продовжувати. З Гемилтону на Курсах Українознавства бувало й по-двадцять курсантів, і це Гемилтон значно підносило.

Після моєї доповіді виголошується цей невеличкий, динамічний гурток і в мене складається враження, що це зібрались тут представники окремих організацій, зібрались з готовими питаннями, з тими питаннями, що їх завжди порушується на всяких зборах, для яких, одначе, тяжко знайти належної розв'язки. Мені запам'ятались такі прізвища: пп. Сушко, Олеськів, Баюс, Микитишин, Юрійчук, Бутник, п-во Пелепяки й сумківці: Ігнатюк, Козак, Селевонюк, Струсь. Був і настоятель парохії о. прот. Василь Федак, який більше справою молоді й жодної нагоди, щоб промовити до молоді, не прогавить. Вислухавши одні одних, ми обіцяємо незадовго зустрітися в більшому гурті і з кращою підготовкою до розв'язки проблем, що стоять перед нами.

Пан Сушко мене запросив на каву, але я поспішаю, щоб захопити ще останній автобус до Торонта.

Стою біля автобусової зупинки. Зупиняється авто. Вигляну́ло з вікна незнайоме обличчя.

— Ви куди? — питає.

— На автобусну станцію.

— Сідайте, підвезу.

Їдемо.

— Я був сьогодні на вашій доповіді.

— Не може бути. На доповіді так було мало людей, що я не міг би не спостерегти вас.

— Я, от, так, соб!! — з-за одвіка підслухав. Тут я не належу й непропеному ніяково було. Але довідався, що приїжджаєте, хотів послухати вас. Це, що ви сказали, всім нам однаково інтересне й ціне. Ми батьки в розпуці за дітей і пішли б хоч куди, щоб тільки хтось нам поміг доброю порадою. Моя сусіда вернулася з Україні й там не краще. Куди нам прихилитися? Були різні недуги, але всі вони нічим проти цього. Подумати тільки, діти наші виростають не нашими! Я вже думав, підросте то піплю в Україну, а тепер... Ви там у тому „Козубі" зустрічаєтеся. Не питаєте ви їх, куди вони це ведуть?

— Знають куди ведуть, а нам треба мати силу відпорности. Це, що ми хапаємось за чуже — це тільки наша слабість. Слабість там, слабість і тут. На одній із зустрічей на питання, чому на вулицях Києва чується тільки російська мова, відповідають нам: „тому, що ми ледачі. Ви живете в найдемократичнішій країні світу, вас ніхто не переслідує за мову, чому ж ваші діти говорять по-англійському? Знайдіть силу протиставитись цьому. Ми ж один народ то й слабість у нас одна й та ж самі. Ніхто вже нікого сьогодні не стане перемовляти на відступництво, бо це ж найбільший гріх — зловчи. І кожний уже свідомий того, що найбільшою чесностю людини — це любити й шанувати своє рідне. Але не всі люди однакові...

Ми доїхали до автобусної станції, біля мого автобуса стояла вже черга. На станції ждало на мене двоє людей, що хотіли поговорити зі мною, але автобус рушав і вони тільки змахнули руками на прощання.

Лібія домагається ліквідації баз

Зі столиці північно-африканської держави Лібії повідомляють, що 15 червня лібійський премієр Гуссейн Мазіґт зажадав від урядів Америки і Великої Британії, щоб вони негайно ліквідували на терені Лібії свої воєнні бази і забрали з тих баз свої військові відділи.

Відвідайте Україну в 1967 році!

ГОТЕЛЬ і ХАРЧ в ЯЛТІ над ЧОРНИМ МОРЕМ від $6.00 денно

*

в КИЄВІ, ЛЬВОВІ, ЧЕРНІВЦЯХ від $12.00 денно

*

Прогулька пароплавом з КИЄВА до КАНЕВА тільки $10.00 від особи.

*

Коли Ви плянуєте подорож в Україну звертайтесь до нас за інформаціями:

GLOBE TOURS

615 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN.

586-1886 582-6243

ВІТАЄМО СТОРІЧЧЯ КАНАДИ ТА УКРАЇНСЬКИХ ПІОНЕРІВ ЗА ЇХНІЙ ВКЛАД В РОЗБУДОВУ КАНАДИ

СТЕПАН І МАРІЯ ЯНКІВСЬКІ, власники

M & S MEAT MARKET

ФІРМА ВСЯКИХ МЯСНИХ ВИРОБІВ

444 KING ST. WINNIPEG 4, MAN.

Tel. 582-4943

Montreal Trust

ВІСТІ З ТОРОНТА

(Докінчення з 2-ої стор.)

вого Інституту в майбутньому. Поскільки будинок згаданого Інституту підлягає експропріяції Університету, дирекція змушена була погодитися відпродати його. Університет зобов'язався заплатити дирекції за площу $273.000.00. Дирекція купила площу під будову нового Інституту в поблизу Університету 614-620 Спадайна вул., за ціну $166.000.00. Архітекти зробили плян нового Інституту, що коштуватиме около $335.000.00.

Про експропріяцію обширніше інформував присутніх д-р В. Олійник, а про фінансовий стан — скарбник Юрій Гринюк. Після заслухання цих звітувань відбулася дискусія, в якій висловлювались: пп. Н. Грабовський, І. Олеськів, І. Гуменюк, Т. Гуменюк, М. Іванець, Б. Оранський, В. Баюс, П. Кіт, д-р Б. Ярий і інші. В загальному висловлювались за потребою негайної будови нового Інституту.

Після деяких інформацій про Літні Курси Українознавства вибрано Номінаційну Комісію в такому складі: пп. Іван Гуменюк, Ізидор Олеськів, д-р Б. Ярий, пані Н. Козій і одного члена має запропонувати відділ ТУС Торонто. На кінець д-р М. Чепесюк подав декілька пропозицій відносно розгорнення ширшої діяльности Інституту.

Брехали твого батька сини та й ти з ними!

(Українська прикмета).

Пишіть на каталоґами наших пів всекторових пачок в Україну. Наша порада вознагодить вам гроші. UNIVERSAL PARCEL SERVICE 929 Main Street, Winnipeg 4, Man.

З НАГОДИ СТОРІЧЧЯ КОНФЕДЕРАЦІЇ ПРИЛУЧУЄМОСЬ ДО ЩИРИХ ПРИВІТАНЬ КАНАДІ

MELNYK BROS. LTD.

ELECTRICAL CONTRACTORS

● INDUSTRIAL ● COMMERCIAL ● RESIDENTIAL

1151 FIFE ST. — WINNIPEG

589-1487

З нагоди Сторіччя Канадійської Конфедерації

ЩИРИЙ ПРИВІТ

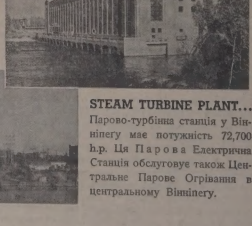
українським піонерам і подяка за їхні труди та осяги в розбудові Канади.

Від українського піонерського похоронного заведення у Вінніпеґу

ZAWIDOSKI FUNERAL HOME

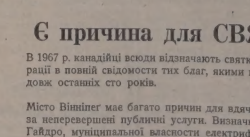
POINTE DU BOIS PLANT...

Перша силова станція (105,000 h.p.) Вінніпеґського Гайдро, збудована в 1911 р. є розташована приблизно 100 миль на північний схід від Вінніпеґу.



SLAVE FALLS PLANT...

Над рікою Вінніпеґ 6 миль за течією від Пойнт до Буа, станція Слейв Фалс (96,000 h.p.) була закінчена в 1931 р.



STEAM TURBINE PLANT...

Парово-турбінна станція у Вінніпеґу має потужність 72,700 h.p. Ця Парова Електрична Станція обслуговує також Центральне Парове Огрівання в центральному Вінніпеґу.

Є причина для СВЯТКУВАНЬ

В 1967 р. канадійці всюди відзначають святкуванням 100-річчя Конфедерації в повній свідомости тих благ, якими вони були обдаровані впродовж останніх сто років.

Місто Вінніпеґ має багато причин для вдячности, включно з вдячністю за неперервешні публичні услуги. Визначним з-поміж них є Вінніпеґ Гайдро, муніципальної власности електрифікаційне підприємство, яке має за собою надзвичайні заслуги. Репутація Вінніпеґ Гайдро із-за його ефективности й стійкости є визнана широко й далеко.

WINNIPEG HYDRO

УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС

UKRAINIAN VOICE

зареєстрований 1909 року, виходить безперервно у Вінніпеґу, Манітоба, від 16 березня 1910 року.

Видає

ВИДАВНИЧА СПІЛКА ТРИЗУБ

Відповідальний редактор і управитель: І. Г. Сірник.
Ріжна передплата $5.00 в Канаді, поза Канадою $5.50.
Ціна поодинокого числа 10ц.

UKRAINIAN VOICE

Registered in 1909, commenced publication on March 16, 1910.
Published weekly every Wednesday by

TRIDENT PRESS LTD.
218—218 Dufferin Avenue
WINNIPEG, MANITOBA, CANADA.

Managing Editor: John H. Syrnick

Yearly subscription in Canada $5.00, elsewhere $5.50.
Single copy 10c.

Authorized as second Class Mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.

Address: UKRAINIAN VOICE, P.O. BOX 3629, Sta. B., WINNIPEG 4, MANITOBA, CANADA.

ADVERTISING RATES: furnished on request.

За оголошення в „Українськім Голосі" редакція і Видавництво не відповідають. Оголошень в справі одруження не приймається.

Анонімних дописів і статей редакція не поміщує, хоч може вмістити під псевдонімом, але лише тоді, коли правдиве прізвище і адреса є відомі редакції.

На світанку другого сторіччя

З днем 1 липня цього року Канада перейшла в друге сторіччя свого державного існування. Термін „державне існування" вживаємо тут у вільному змислі, бо насправді Канада, проклямована королевою Вікторією 1 липня 1867 року, була лише зазвяком тієї Канади, яка є сьогодні, та й не мала вона тих суверенних прав, які сьогодні має. Свою історію держави вона почала з чотирма східніми провінціями. Західні простори теперішньої Канади були рідко заселені. Тисячі років вони були тільки пашменa індіян були володарями канадійських степів. Великезні обшари канадійського Заходу належали Компанії Годсон Бей і вони були об'єктом завзятої конкуренції між ривалізуючими траперами і мисливцями. Заселення урожайної полоси в долині ріки Ред почалося щойно в другому десятиріччі XIX століття. Не було ще тоді Манітоби, а Саскачевін і Алберта стали провінціями щойно 1905 року, за памяті багатьох живучих тепер канадійців.

Територіяльне поширення Канади закінчилося 1949 року, коли нетий і підприємчивий премієр Смольвуд приключив Ньюфаундленд до Канади, даючи їй десяту провінцію. Нові провінції ще можуть бути створені з Юкону і Північно-Західних Територій, але це вже не буде територіяльним поширенням, бо вони і так входять у кордони Канади.

Цікавою історією Канади є її еволюція до повної суверенности. Ця еволюція почалася 30 років перед заснуванням конфедерації. У Горішній Канаді (тепер Онтаріо) її почав Вілліям Лайон Мекензі, дід по матері пізнішого премієра Канади Кінґа, а в Долішній Луї Джозеф Папіню, які підняли повстання за здобуття відповідального правління (responsible government). Ці повстання були швидко здушені, але вони дали Великій Британії до зрозуміння, що щось є не в порядку. Внаслідок рапорту лорда Дуррема наступили певні реформи в системі правління, але вони були тільки дальшим процесом в еволюції Канади до повної суверенности, що й завершилося схваленням в 1931 році Вестмінстерського Статуту (Statute of Westminster, 1931).

Канада — це молоком і медом текуча країна. Своєю площею вона більша від Европи і З'єдинених Держав Америки. Її вояки боролися з бурами і брали участь у двох світових війнах. Багато тисяч належило головами, але на Канаду не впала ні одна ворожа бомба. Тому що Канада не завойовувала чужих земель і не має нічиїх територіяльних претенсій, вона вважається за лагідну родному світі і може діяти медіятором (посередником) в міжнародних непорозуміннях і конфліктах. Вона зі своїм південним великим сусідом може бути прикладом для інших держав, бо на спільному канадійсько-американському кордоні немає ніяких фортифікацій ні військової зьлоги. Сьогодні Канада має посольства (амбасади) майже в усіх країнах світу. Вона пройшла довгий шлях від 1867 року.

Під оглядом теперішнього складу свого населення Канада багато відріжняється від 1867 року. В часі конфедерації її населення, за винятком пару сот тисяч інших поселенців, складалося з анґло-саксонців і французів. Її прямо безмежні простори і надія на краще життя заманили до неї іміґрантів з континентальної Европи та з інших частин світу. Шукачи чужої долі і свободи, до Канади привозили українські іміґранти і сьогодні вони творять поважну етнічну групу. Це вже в подавляючій більшості уродженці Канади. Вони розбудували тут своє громадське, культурне і церковне життя. Вони вписали себе в історію Канади своєю участю в кожній діяльності: в господарській, політичній, освітній, торговельній, педаґоґічній, літературній, мистецькій і т. п. Українська мова має в деяких провінціях повне матрикулятційне признання. Українці багато дали Канаді в заміну за вольності і за можливості економічно і духово себе піднести. Життя і гаразди українців в Канаді є яскравим контрастом до життя українців на рідних землях. Тоді коли українська мова здобуває в Канаді признання, українській нарід в Україні мусить боротися з комуністичною „валубіщною", яка уносліджує і переслідує навіть українську мову, не говорячи вже про політичне поневолення.

Коли приглянемось урядовій статистиці з перших трьох десятиліть цього століття, побачимо надзвичайний феномен. Називаючи себе рідною, по назві територій, звідки вони прибули, українці національно усвідомлились. В міру того, як число українців збільшувалось, число австріяків і росіян зменшувалось. Українці вертались до свого правильного національного означення і сьогодні вже ніхто не називає себе австріяком, русином чи ґаліціяном. Українці росли з Канадою.

Свого вершка поступу українці в Канаді досягнули в тридцятих роках. Тоді ще буйно розцвітала громадська праця, виховані інститути виконували на них поставлені завдання. Матеріялізм ще не розточував нашого громадського орґанізму. Сьогодні цей бацилль починає діяти і щораз більше помічується збайдужіння до загальних українських справ.

Ми не хочемо навівати будь-якого песимізму. Віримо, що ще знайдеться в нас стільки життєвої відпорности, щоб відвернути загрозу. Матеріялізм є добрий тільки тоді, коли справи духа йдуть із ним упарі, коли він вносить відповідний вклад у моральний ріст народу.

Перед Канадою, якщо не буде якоїсь світової катастрофи, є світле майбутнє. Вона ще не дійшла до свого зеніту. Колись вона матиме кілька разів стільки населення, що має тепер. Її підземні багатства щойно на світанку розвитку. Але її найбільше багатство є в її людях, у їх ідеалах і наставленнях. Українці теж могтимуть внести пропорційний вклад у її майбутнє, зберігаючи притаманні вартості свого духа і культури. Нашим бажанням повинно бути залишитися творчим елементом в другому сторіччі Канади, що уже починає писатися.

В Москві довго радили про Близький Схід

Західні кореспонденти повідомляють з Москви, що вночі з 6 на 7-го червня відбулась в Кремлі довга нарада політбюра комуністичної партії над тим, чи погодитись на американську пропозицію перемиря в ізраїльсько-арабській війні, чи відкинути цю пропозицію і підтримати арабів у продовженні війни.

Західні кореспонденти кажуть, що Москва тому рішила приєднатись до американської пропозиції щодо перемиря, бо вона не лякалась, що Ізраїль осягне такі дальші воєнні перемоги, які будуть рівнятися також політичній катастрофі протеґованих Москвою арабських країн. Водночас за тому засіданні політбюра остаточно вирішено вимінити таку ситуацію, в якій погрожувала б війна проти Америки.

За погодженням на перемиря, Москва мала обіцяти арабським країнам, що вона енерґійно буде підтримувати їх становище в мирових переговорах.

Гуссейн ляже Обєднані Нації

Виступаючи на сесії загальної асамблеї Обєднаних Націй в понеділок 26 червня, йоданський король Гуссейн, домагався напятнування Ізраїля як аґресора, бо коли цього не буде, то можна надіятись відновлення арабсько-ізраїльського конфлікту. Він теж обвинувачував ізраїльців в жорстокій поведінці з полоненими арабськими вояками, як теж з цивільним населенням, що найшлось під ізраїльською окупацією.

Проти промови короля Гуссейна виступив дуже гострий ізраїльський міністер заграничних справ Аббa Ебан заявляючи, що ніяких знущань над арабськими полоненими вояками і цивільними немає, і пригадав королеві, що зі сторони Ізраїля були роблені старання, щоби відтягнути Йорданію від конфлікту, але це не вдалось.

Гумористичний був виступ міністра заграничних справ маленької Альбанії, яка тепер є поплентачем Китаю. Цей міністер, на імя Нести Назе, громив словами, Джансона і Косиґіна, вигукуючи „Геть із косиґінсько-джансонівською змовою!" Він погрожував, що скоро прийде той день, коли американські імперіялісти і совєтські ревізіоністи будуть покарані.

Національні китайці заатакували комуністів

Зі столиці Національного Китаю (Формози) Тайпею повідомляють, що диверсійно—десантний загін Національного Китаю виконав напад на забнятий комуністами китайський континент-патріотів острова Формози. Мета того десанту була доставити протикомуністичним партизанам зброю, амуніцію і військових дорадників на півострові Шантунґ.

Ізраїльський прапор на Синайській горі

Як сказано в Біблії Старого Завіту, таблиці із 10 заповідями були дані Мойсеєві Єговою на горі Синай. Ця гора находиться на південному кінці Синайського півострова і є висока на 7,400 стіп.

Трапилось так, що цю гору зайняли ізраїльські війська в часі недавнього конфлікту з Єгиптом саме в той день, коли жиди відмічують приняття Мойсеєм Таблиць 10 Заповідями. Тим разом відмітили цей день при звуках традиційного рогу — шофар. Начальний капелян ізраїльської армії Шлемо Ґорен, в часі двох летунів, втягнув на машт поставений на горі Синай ізраїльський прапор із звіздою Давида.

Безконечні розмови

Одинокий дипломатичний контакт, який ЗДА мають з Китаєм, це рідкі зустрічі американського амбасадора у Варшаві з китайським амбасадором, що є теж акредитований при уряді комуністичної Польщі. Ці зустрічі відбуваються ще від 1955 року. Вони дуже рідкі і все безуспішні. Остання така зустріч, 133-тя з черги, відбулась недавно у Варшаві між американським амбасадором Джаном А. Гроновським і китайським амбасадором в тому місті Ванґ Куо-чуаном. Предметом розмови була правдоподібно вієтнамська війна і криза на Близькому Сході. Обговорювано мабуть теж справу репатріяції американських воєнних полонених, що ще з часів корейської війни поневіряються в Китаї.

Як це було попередньо, так і тепер, про зміст і вислід розмов буде повідомлена лише маленька ґрупка достойників у Вашинґтоні і Пекіні.

Араби прискорили вибух конфлікту

Генеральний секретар Обєднаних Націй склав 27 червня на терені ґазальної асамблеї дуже важливу заяву, що Єгипет своєю поведінкою прискорив вибух ізраїльсько-арабського збройного конфлікту.

Британські кораблі залишаться в Адені

Уряд Великої Британії рішив, що вже після проголошення державної незалежности так званої Федерації Південної Арабії, яка охоплює теж британську морсько-летунську базу Аден, залишаться в Адені британські воєнні кораблі включно з одним літаконосцем. Це рішення уряд Великої Британії прийняв у звязку з одвертим домаганням Єгипту прилучити Аден і сумежні арабські території до Ємену, який став єгипетським сателітом із розташованими на його території єгипетськими збройними відділями.

ЗРІСТ УКРАЇНЦІВ У КАНАДІ В ДВАДЦЯТИЛІТТІ 1941—1961

Провінція або територія	1941	1951	1961
Ньюфаундленд	—	20	141
Пр. Едв. Айленд	2	47	45
Нова Скошія	711	1,235	1,763
Нью Брюнсвик	22	129	379
Квебек	8,006	12,921	16,588
Онтаріо	48,158	93,595	127,911
Манітоба	89,762	98,753	105,372
Саскачеван	79,777	78,399	78,851
Алберта	71,868	86,957	105,923
Бр. Колюмбія	7,563	22,613	35,640
Юкон	18	170	345
Північно-Зах. Тер.	42	204	358
	305,929	395,043	473,337

ЗРІСТ УКРАЇНЦІВ У КАНАДІ В ПОРІВНЯННІ ДО АВСТРІЯКІВ І РОСІЯН

Рік перепису	Галичани (Galicians)	Буковинців	Русинів	Українців	Австрінків	Росіян
1901	5,682	0	0	0	10,947	19,825
1911	35,158	9,960	29,845	0	42,535	43,142
1921	24,456	1,616	16,861	63,788	107,671	100,064
1931	0	0	0	225,113	48,539	88,148
1941	0	0	0	305,929	37,715	83,708
1951	0	0	0	395,043	—	91,279
1961	0	0	0	473,337	—	119,168

Пояснення. Canada Year Book з 1901 року говорить, що статистичне бюро включило до австріяків усіх тих, що в 1901 році записали себе буковинцями, а до галичан тих, що записали себе русинами. Окрему рубрику для українців впроваджено щойно 1921 року, але статистичне бюро ще залишило окремі рубрики для буковинців, галичан і русинів. Замітним є те, що тоді коли число українців підносилося, то число австріяків і росіян зменшувалося.

СПОТВОРЕННЯ ПРАПОРА Є ЗЛОЧИНОМ

Американська палата репрезентантів схвалила законопроект, згідно з яким спотворення прапора ЗДА є протидержавним злочином. За зневаження прапора грозитиме кара до $1,000, або один рік увязнення, або обидві кари разом.

В справі цього законопроекту відбулася довша дискусія, в якій численні конгресмени гостро виступали проти тих, які публично зневажають цей державний символ. Конгресмен демократ із Південної Каролайни, Менден Райверс, сказав, що „жадна кара не може бути завелика для тих мишоїдів", які допускаються цього злочину. Конгресмен демократ із Флориди, Джеймс А. Гейлі, говорив, що цих злочинців треба б вивезти на океан у віддалі 200 миль від берега і там скинути їх у воду, приказавши їм камінь до шиї, щоб могли звідтам плисти до тієї країни, прапор якої вони шанують.

Срібло подорожіло на світових ринках

На біржах Ню Йорку, Лондону, Торонта і Мексіка Сіті занотовано значне подороження срібла. Мексіканський банк пливує відступити від тих цін на срібло, які платила досі державна скарб ниця ЗДА, тобто по $1.293 за одну унцію, та кожночасною встановити нову ціну за цей шляхотний метал.

В Канаді плинують заступити срібні монети нікелевими, як це вже зроблено в ЗДА. Вищі цени заіснували теж і в Індії, де має бути цього шляхотного металу коло 5 більйонів унцій. В Америці продається срібло по максимальній ціні $1.293 за унцію, тільки для домашньої промисловости.

Гонґ Конґ втихомирився

Після близько двотижневих вуличних демонстрацій і заворушень, що їх виконували місцеві китайські комуністи, настав у Гонґ Конґу розмірний спокій. Місцева британська адміністрація проголосила, що „не буде довше толерувати" заворушень в центральній торговельній і репрезентаційній дільниці міста.

Сильні відділи гонґконґської поліції не допустили ворохобників від резиденції британського губернатора, сера Дейвіда Трента.

Не відомо покищо, чи Пекін накаже китайським комуністам в Гонґ Конґу припинити ті безпокоти, чи посилити їх, щоб підготовити ґрунт під вивазію комуні-китайських військ.

Жалі Гуссейна

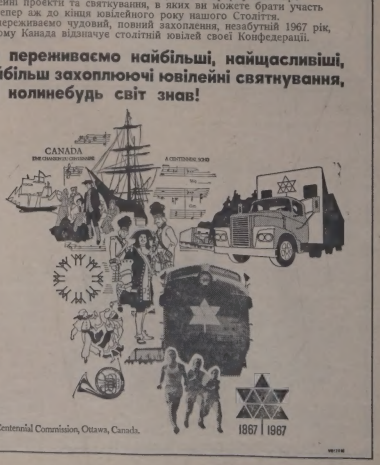
Йорданський король в одному зі своїх виступів виголосив цілий ряд жалів під адресою своїх арабських союзників і вимагає від них відповіді на цілу низку турботливих запитів, які по суті стосуються причин арабського воєнного погрому, а саме: чому єгипетські панцерні з'єднання не зуміли ставити спротив ізраїльському наступові; чому Сирія зволікала з наступом проти Ізраїля, не перевівши його зараз у першому дні війни; чому іракське військо наспіло до Йордані щойно в половині війни, а сауді-арабське військо прибуло аж після закінчення війни і т. д.

Насер — диктатором

Єгипетський президент Ґамаль Абдель Насер прийняв титул також президента єгипетського уряду, при чому він зрформував свій 28-членний уряд. Крім того, Насер є головою одинокої дозволеної в Єгипті партії, що має назву Арабської Соціялістичної Унії. Таким чином він став тепер і формально і фактично повним диктатором Єгипту. Видно, що Москві такі диктатори дуже подобаються, бо вона дає їм всесторонню підтримку, розбиваючись на словах за демократією.

Наше Сторіччя — надзвичайне! Воно дає нам нагоду лише раз в нашому житті для відсвяткування нашої канадськости... для вияву нашої гордости з нашої прекрасної країни. Ми святкуємо багатьма різними способами — складаємо пошану нашому минулому, дивимося в наше майбутнє і тішимося з теперішнього.
Чи ви всеціло використовуєте 1967 рік? Поінформуйтеся про ювілейні проекти та святкування, в яких ви можете брати участь від тепер аж до кінця ювілейного року нашого Століття.
Ми переживаємо чудовий, повний захоплення, незабутній 1967 рік, в якому Канада відзначує столітній ювілей своєї Конфедерації.

Ми переживаємо найбільші, найщасливіші, найбільш захоплюючі ювілейні святкування, які колинебудь світ знав!



The Centennial Commision, Ottawa, Canada.

БЕЗ КОМЕНТАРІВ:

ОБОВ'ЯЗОК ГОСТЯ

„Ви обираєтеся у гості. Костюм ваш бездоганний, на черевиках сяють сонячні зайчики. Напевно, вам не потрібно нагадувати, що маленький букетик квітів буде приємно одержати від вас господині дому. Якщо ж у сім'ї, яку ви збираєтесь відвідати, є маленькі діти, вважається ознакою хорошого тону принести іграшку, солодощі.

„Намагайтеся про свій прихід заздалегідь повідомити друзів. Адже може так статися, що ви не застанете їх дома. Якщо ви домовилися про зустріч і вже призначили час, дотримайте слова і прийдіть точно. Ранній прихід може порушити пляни господині, а надто пізній викличе невдоволення про марно згаяний час.

„Якщо прийшли не одні, не проходьте у двері першим, запрошуйте спочатку супутника. Коли з дівчиною — відчиніть двері і зачекайте, поки вона зайде до кімнати.

„Ви вже у приміщенні. Якщо в кімнаті зібралося багато народу, не намагайтеся обов'язково поздоровкатися з кожним. Краще подайте руку господарю чи господині, а решті легенько вкловіться.

„У кімнату зайшла старша людина. Встаньте і стійте доти, поки вона не сяде.

„Іноді можна спостерігати таку картину: в кімнату, де зібралася молодь, заходить дівчина. І ніхто з присутніх юнаків не здогадається дати місце. Дехто ще й зауважить: а хіба так важко самій сісти, адже стільців достатньо. Можливо, але культурна молода людина встане, запропонує місце дівчині, а сама принесе собі інший стілець.

„Не розвалюйтесь, не кладіть ногу на ногу, не тримайте руки в кишенях — це і негарно, і невіжливо. Намагайтеся триматись вільно — не підпиратися, не складати руки на грудях.

„Якщо дівчина або старша за віком людина щось упустить, юнаку слід підняти і подати.

„У гостях не сидіть мовчки, будьте уважні до сусідів. Розкажіть щось цікаве, запропонуйте якесь заняття чи гру. Не вимикайте без кінця магнітофон — можливо, решта гостей не хочуть слухати музику. Але, якщо вмієте самі співати, декламувати, грати, не відмовляйтеся, коли вас про це попросять. Не будьте манірною панночкою, намагайтеся принести задоволення присутнім. Зрештою, і тут має бути почуття міри. Заспівайте чи зіграйте дві-три речі, але не змушуйте слухати себе без кінця.

„Якщо те, чим вас розважають, здається нудним, не говоріть про це господарям, щоб їх не засмутити. Коли хтось із гостей неприємний, будьте з ним ввічливі, але стримані. Звичайно, не потрібно лицемірити і бути обов'язним з людьми, яких ви не поважаєте, але бути ввічливими — обов'язок.

„Якщо не сподобалося в гостях, не розповідайте про це товаришам — то неблагородно по відношенню до господарів, які, напевно, намагались зустріти вас якнайкраще і зробили все, як зуміли.

„Коли в розмові вас перебють, помовчте і вислухайте заперечення. Вчіться уважно слухати співрозмовника, не перебивайте його, поки він закінчить розповідь.

„Намагайтеся говорити на тему, яка може зацікавити співрозмовника. Не варто доповідати, що було сьогодні на обід, взагалі менше говоріть про себе. Не наслідуйте тих самозакоханих крикунів, які здатні перервати найцікавішу розповідь фразою: „А ось я... а ось у мене...". Розкажіть краще про книгу, яку читаєте, про фільм, який недавно бачили, про виставку, яку відвідали.

„Розмовляючи, не хапайте співбесідника за руку, не крутіть його ґудзик, не плещіть по плечу. Привертайте увагу словами, а не руками. Не смійтесь штучно, якщо вам не смішно, не вдавайте, що здивовані, якщо насправді нічого немає. Не смійтеся надто голосно. Поводьте себе природно. Все фальшиве, манірне виглядає смішно, нерозумно і справляє на оточуючих неприємне враження.

„Якщо хочете сказати другові щось по секрету, не шепчіть йому на вухо: сторонні можуть подумати, що це про них, і образяться. Відкладіть краще розмову до того часу, коли залишитесь удвох.

„І звичайно, не говоріть про присутніх „вів" або „вона". Це невічливо. У розмові слід називати того, про кого йде мова, лише по імені.

„Ви не говорите погано і з насмішкою про відсутніх. Треба завжди мати мужність висловити свою думку про людину безпосередньо їй, а не критикувати її за спиною.

„Важко перерахувати всі випадки і ситуації, в які потрапляєте в гостях. Пам'ятайте завжди, що ви повинні поводитись так, щоб було приємно вам і тим, хто поруч."

„Молода Україна",
ч. 45/1967.

Маємо все на складі! — речі, за якими попитують в Україні. Вас можуть ненавидіти, коли ви висилаєте пачку (аскерунку) для рідних в Україні через UNIVERSAL PARCEL SERVICE 929 Main Street, Winnipeg 4, Man.

АВТОМОБІЛЬНИЙ ПІОНЕР КАНАДИ. Один з перших автомобілів в Канаді —на основі проекту пояк. Р. С. МекЛафлина був збудований в Канаді. У вересні минулого року МекЛафлинові минуло 95 років, але він все ще працював від 9 до 4 години як голова Дженерал Моторс оф Канада. (Фото Дженерал Моторс).

Спритна невіста

З Ню Йорку повідомляють, що коли совєтський премієр Косиґін находився перед палатою О. Н. І був окружений гуртом двадцятькількох поліційних аґентів та гуртом дипломатів і журналістів, одній жінці все таки вдалось продертись крізь той перстень осіб, що окружали Косиґіна. Вона мала при собі транспарент і, коли знайшлась напроти Косиґіна, підняла той транспарент вгору і на ньому виднів такий напис: „Косиґін! Ми вимагаємо, щоб совєти винеслися з території ними колинебудь загарбаними!".

Здивовані журналісти, що були тоді поблизу Косиґіна, запитали її, як вона туди продісталася, а вона відповіла: „Видно, що я є досить спритна на це, мої дорогі!".

Двох таємних поліційних аґентів вивели її з гурта дипломатів і журналістів, що находились тоді довкруги Косиґіна, підняла той транспарент

УКРАЇНКА ВІДЗНАЧУЄ 100-ЛІТТЯ КАНАДИ
Цей обрус, як проект на відзначення 100-ліття Канади, вишила в природних кольорах пані А. Пашкевич з Нейтла, Б. К. Місцева англійська преса та населення дуже цим проектом заінтересувалися.

ПАСПОРТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

3-мовний Памфлет КУК з нагоди 100-річчя одержить кожний хто вплатить добровільний даток на Національну Вкладку за рік 1967

На УКРАЇНСЬКІЙ, АНГЛІЙСЬКІЙ і ФРАНЦУЗЬКІЙ мовах разом з численними і цікавими не публікованими фотознимками, це ВИМКОВЕ ВИДАННЯ говорить про ОСЯГИ і ПЕРСПЕКТИВИ Української Громади в Канаді. Ювілейний Памфлет ОСВІДОМИТЬ нашу молодь, ЗАПРЕЗЕНТУЄ НАС перед чужинцями на Експо і ОПРЕДЛИТЬ НАШУ ПОЗИЦІЮ серед канадійців не-українського походження.

Звертайтеся прямо до СВОЇХ ВІДДІЛІВ КУК на місцях, або ПИШІТЬ ДО ЦЕНТРАЛІ КУК (456 Мейн Ст., Вінніпеґ) залучивши даток на Національну Вкладку 1967.

КУК ПРИЙМАЄ ДАТКИ ПО $10.00 на кошт другого видання того памфлету, в якого ювілейних примірниках будуть ВИДРУКОВАНІ ПРІЗВИЩА ВСІХ ЖЕРТВОДАВЦІВ.

EASTERN
SALES LTD.
A. Rewucki — President

CHRYSLER — PLYMOUTH — VALIANT — FARGO
TOP QUALITY USED CARS & TRUCKS
1905 MAIN ST. WINNIPEG 17, MAN.

АСЕКУРУЄМО АВТОМОБІЛІ, БУДИНКИ ВІД ОГНЮ, ЦІННОСТИ ВІД КРАДЕЖІ
WORLD INSURANCE AGENCIES
А. ДОБИНСЬКИЙ, управитель
Telephones: 586-1106 or 589-4544
615 SELKIRK AVENUE
WINNIPEG 4, MANITOBA

ФУТРА РОБЛЕНІ ДО МІРИ. ТАКОЖ ВІДНОВА Й НАПРАВА
Чищення футер і переховка (сторедж).
Купуйте прямо з робітні та щадіть.
MONTREAL FUR CO.
Степан Кушнір, власник
502 Selkirk Ave., WINNIPEG, MAN.
Tel. JU 9-4445

Хочете Мати Щадниче Конто Де Матимете Привілеї Безкоштовного Виписування Чеків і Відсотків у Висоті 4½% ?

Так тоді звертайтесь до NATIONAL!

Два бюра до Ваших Послуг
PORTAGE AT GARRY
POLO PARK

Ми Завжди Раді Вітати Нових Приятелів

National Trust
ВІД 1898 РОКУ

ДОВКОЛА ДОМУ

Пише Савеля Стечишин, Б.А.

Найкращі вакації для дітей

Обставини нашого життя в Канаді подиктували потребу літніх осель для дітей, щоб дати їм належний відпочинок по цілорічних трудах шкільної праці, а при тому засвіти серцю українства в їх молодих душах. Рік за роком число вакаційних осель зростає, і це є наявним доказом, що українське громадянство оцінює їх позитивно, розуміє виховну вартість українського середовища для дітей.

Напевно для дітей не може бути кращих вакацій, як перебування в українській оселі, в товаристві своїх ровесників, під наглядом фахових виховників. Сонце, свіже повітря, плавання, прогульки й спочинні розваги — це невступне для фізичного підкріплення, а теж і духового, бо по довгій шкільній праці організм вимагає чогось нового, відмінного від звичного щоденного чергування тих самих зайнять.

Та поза відпруженням й розвагами, літні оселі дають дітям щось далеко більше. Вони вводять дітей в українське середовище, що його можна назвати маленьким українським світом, в якому дитина пізнає, що вона є його частиною. А це заповнює прогалину в їй свідомості про свою приналежність до українців і поглиблює любов до свого рідного. Навіть хоч би дитина сприймала такі переживання поверхово, то все таки щось, бодай мала іскра, збережеться в її душі на ціле життя, бо враження юних літ усе живучі. Це вложений знак в власного досвіду, що неодже забувається, а світлі й радісні моменти з дитячих років остаються в памяті свіжими й чарівними.

Часом буває, що трудні до виховання діти повертаються з табору більш слухняними. Бо ж в оселі немає кому над ними панькатися і доглядати їхніх примхам. Там вередливі дитини змушені підпорядкуватися встановленому режимові дня, обовязуючим правилам і дисципліні, як і всі діти, отже мусять бути слухняною та виконувати призначені обовязки без спротиву. Вона теж учиться пошани до авторитету над собою. А це має велику виховну вартість для кожної молодої людини.

У багатьох оселях відбувається теж навчання рідного письма для початківців, а для старших є легкі курси з історії і літератури. Бо ж не всі діти живуть в осередках, де є рідні школи, і саме що прогалину заповнює оселя. Під добайливим проводом виховників, діти, що слабо говорять українською мовою, звикають висловлюватися рідною мовою. Пісні, казки, розповіді, читання тощо допома г а ю т ь дітям збільшувати запас слів. Усе це взяте разом збагачує дитину.

Перебування в літній оселі — це найкращі вакації для українських дітей.

Упрощуйте домашню працю

Домашній праці ніколи немає кінця. Це знає кожна дбайлива господиня. Але з добрим плянуванням щоденного режиму ви можете улегшити труди і мати більше вільного часу для себе і для родини.

Найперше, знайдіть свою власну ритмічну, відпружений спосіб виконування праці. Наприклад, музика відпружує і до її ритму легше справитися з будь-якою працею, чи то буде чищення кімнат, воскування підлоги, прасування чи що іншого. Ритм людині природний і не дає відчувати втоми. Якщо маєте патефон, наставте довгограючу платівку приємної, успокоюючої музики. Побачите, як швидко і без втоми ви справитеся з працею до ритму музики. Коли не маєте патефона, співайте.

Зорганізуйте свою працю так, щоб вона обіймала нараз тільки одну площину, одну кімнату тощо, замість бігати з кута в кут. Нікому не розпочинайте забагато різної роботи нараз, бо це створює неспокій і втомлює.

Убранню до праці повинно бути вигідне, щоб дозволяло на свобідні рухи. Памятайте, що кути треба повзаювати, бо ж вони тримають цілий тягар тіла, тому взуття мусить бути вигідне. Найвроди не носити шпурлятів, бо вони дають вам біль, а часто і мозолі. Ніколи не мали добру опору. Мягкі пантофлі можуть вдоволити тільки хвилинку, але до кількагодинної праці вони не годяться.

Старайтеся виконувати дерну працю сидячи, як наприклад, прасування, чищення городини, роблення шкарпеток тощо. Неодним може здаватися, що сидяча позиція спобільше працю, або вимагає більшої напруги. Але це справа звички.

Подбайте, щоб осередки праці в кухні, при яких проводите багато часу щоденно, відповідали висотою до вашого зросту. Якщо стіл, прилавок, зліп (ґанк) замалі або занадові для вас, то змушені нахилятися або напружуватися, а це втомляє.

Надвага небезпечна

На північно-американському континенті кожна друга людина важить забагато. Надвага стала самою із серйозних здорових проблем, бо з надвагою повязано багато недуг.

Людина товстіє тому, що їсть забагато обильних харчів і мало рухається, провадить сидяче життя. Рідко хто сьогодні ходить пішки до праці. Всі користуються автом або автобусом, а вечорами сидять біля телевізора або в кіні. Брак рухливости сприяє накладанні тонщу.

Лікарі твердять, що товстіти людям мають важко поїзбутися ваги, бо раз організм привик споживати багато їжі, в ньому витворюється біохемічна потреба їсти більше. Це зокрема дуже шкідливе для дітей і молоді, тому матері повинні догляснути, щоб діти не переїдалися поза міру. Якщо дитина здорова, то краще щоб вона була худа, ніж товста.

Хто важить більше, ніж повинен, треба над собою застановитися і пляново зменшувати щоденне споживання висококалорійних харчів, або вдатися до лікаря і строго притримуватися приписаної ним відтовщуючої дієти. Але крім дієти, треба таки рухливости — ходити щоденно по кілька миль пішки скорим кроком.

Навик потребує відсвіження

Добрий смак вам залежить не тільки від доброякісного сору самої кави, а теж і від свіжости кавника. Кава містить олійки, які осідаються на стінках кавника, і коли він докладно не вимитий, олійки гіркнуть і псують смак свіжо запареної кави.

Кавник треба час до часу вимити содою до печива. Можна теж відсьвіжити іншим способом. Вляти зимної води до половини кавника, дати дві ложечки „крім об тартар" і грубий кусок цитрини та привести до кипіння. Після того вимити, висушити й лишити відкритим для провітрення.

Заморожений вишневий джем

1¾ горнятка змелених вишень
4 горнятка цукру
½ пакунка цитрового пектину
¾ горнятка цитринового соку

Приготовити вишні — помити, вийняти кістки і змолоти вишні або дрібно посікти. Змішати вишні з цукром і оставити на короткий час. Окремо змішати пектин з цитриновим соком. Додати до вишень і мішати приблизно 3 хвилини. Деякі кришталики цукру не розпуляться і цим не треба турбуватися. Негайно зіллити джем у наперед приготовані стерелізовані слоїчки. Закрити накривкою й остаточити джем у хатній температурі на 24 години або й довше, аж зачне густнути. Покрити парафіном, або закріпити накривку довкруги липкою тасьмою, що її вживають до морожених продуктів. Притримувати тільки у морозильнику, бо неварений джем у холодильнику довго не видержить.

Не радимо подвоювати складників цього припису. Якщо є доволі вишень, краще зробити джем за приписом два рази.

ПРОФ. Д-Р ВОЛОДИМИР КУБІЙОВИЧ
про працю над Енциклопедією Українознавства

(Докінчення)

Таким чином наші цілі і завдання ясні. Чи ж виконуємо їх? Лише в деякій мірі. Якщо мова про науку — у зовсім незадовільній мірі. Чому? Головно, тому, що умови праці для науковців дуже важкі й незадовільні. Ті, що працювали науково ще в рідному краю, тільки вийняв кожен мож можливість працювати за своєю фаховою ділянкою після заробітковоі, часто фізичної праці не може принести багато успіху. Майже важкди працюють вони над тими проблемами, які їм особисто цікаві, а не над тими, які нам потрібні для нашої визвольної політики.

Ті з наших колег, які примістилися на американських чи канадських університетах, дають, з конечности працюють над дорученими їм завданнями і лише спорадично займаються українською проблематикою. Ми маємо наші школі школи (ми, і я ні) і вони дають з нами і назвали, бо не ведуть навчального процесу), маємо наукові асоціяції — (НТШ, УВАН і інші), але вони лише лишуються кращі чи слабші гроші, автомобіль і ще дещо платного зайняття, і не мають науково-дослідних інститутів, а тим самим не опрацьовують систематичо по проблем, які потрібні Україні.

У часі між двома світовими війнами українська еміграція мала такі наукові інститути й установи. Після другої світової війни не найшла ся держава чи так чужинецька, що б була готова і хотіла їх фінансувала б вартат української наукової праці. Не спромоглася на це й українська суспільність у вільному світі. У її провідних, поки-то-немадських колах до нас не мазагал зрозуміння, що без власної науки немає пов його суспільства, як немає його без власного мистецтва, без власного кращого письменства і так далі. Без теоретичної підбудови, без допомоги учених неможлива поважна політика не лише в стислому того слова значенні, але й практичній — шкільна, церковна тощо.

Не маємо на еміґрації журнала українознавства, не маємо справжнього музею, відповідно виміненної бібліотеки, архіву українознавства, архіву і тому подібного.

Тут у Торонто рік тому, ми маніфестували проти нищення української культури, зокрема проти знищення українських виявників спокою в Києві. Це добре, але цього мало. За м а н і ф е с т а ц і ю і протестами, повинен іти чин — створення ц е н т р а л ь н о ї бібліотеки українознавства, без якої неможливі серйозні студії з ділянок знання про Україну, серйозна публіцистика та серйозна політика...

На еміґрації виїхало чимало наукових праць, але їх ма мо в порівнянні до потреб краю і наших — у дієспоріпспроможностей. Головна причина наших недоліків під тим оглядом — це незрозуміння ваги науки або фальшиве розуміння її навіть — нашими провідними колами і брак науково-дослідчих осередків та варстатів праці з конкретними завданнями, інтересують наш загал.

Властиво єдиним науково-дослідчим осередком, в якому деяке число осіб втовні віддається українській науковій праці і живе з неї — це Науковий Осередок НТШ у Сарселі, в властиво Інституті Людознавства Українського товариства. „СЕУ" заводячує своє так довге існування тому, що уж раїнська спільнота — як нау ковці, так і широкі кола нашого суспільства, прийняли його сильно, дитяно. Перший свого труду, а другі кошти.

Чому так повільно йде праця над знаменитим „ЕУ" і які труднощі? Здебільшого ті самі, що й перед ужнародженням Енциклопедії. Зменшення числа науковців і фахівців, брак молодого наукового доросту, слабе і нечисленне редакційне бюро в Сарселі. А вимоги ростуть, бо щораз більше матеріялів, які треба опрацювати і використати. Вершті одночасна праця над —„ЕУ II" і над „АЕУ".

Для всіх нас очевидна конечність припинення праці над „ЕУ" єдиний спосіб — це опрацювати в розмірнє короткому часі ввесь або майже ввесь матеріял для „ЕУ II". Це можливе лише шляхом притягнення нових півпостійних опрацювників до головної редакції і до Сарселю. Ми не стигнемо, мабуть, нікого до Сарселю напостійно, але можемо при тягнути деяке число ефемерних і наших м о л о д и х професорів на американських університетах на „сезонову" працю як у Сарселі, так і в Нью-Йорку, до якого мусить тоді приїхати головний редактор. Цей спосіб праці зреалізувати, треба фінансів. Ці матеріяльні засоби хоче роздобути Патронат Наукового Осередку НТШ Сарсель з осідком у Торонті. Коли кожну слово „Торонто", не можу його висказати без деякого зворушення. І НТШ у Сарсель і — що важливіше — „ЕУ II", мабуть, не існували б без допомоги громадян з Торонта. Годі тут вичислювати всіх тих, які причинилися до уможливлювання нам продовження нашої праці для „ЕУ". Але треба згадати невтомну працю нашого дорогого покійного приятеля інженера Романа Голода, який щойно недавно і так нагло відійшов від нас, треба згадати Пласт, пано Цьопу Павлів, теперішнього голову Патронату НТШ у Сарселі дир. Євгена Бориса, а крім того багато інших наших приятелів з Торонта.

Акція Патронату у Торонті і сьогоднішня наша зустріч, мають на меті, уможливити припинення праці над „ЕУ II". З мого боку, доложу всіх зусиль, щоб це зробити. В листопаді вдуте приїду до США і відбуду по трібні зустрічі і конференції з нашими науковцями в справі закінчення „ЕУ II". Маю оправдану надію, що до 2 чи 3 років, буде закінчено збирання матеріялу до всіх томів „ЕУ II", що ще ма ють появитися, і що до яких 4 чи 5 років друк „ЕУ II", буде закінчений. Реалізація цих плянів вимагатиме чималих зусиль.

ІСТОРІЯ КОНФЕДЕРАЦІЇ КАНАДИ

1. Колоніяльні часи

Всередині 1800-их років нинішня Канада складалася з семи колоній з різними законами і правлінням, різними поштовими статтями і тарифами, а навіть різною валютою. Це були: Нова Скошія, Ню Бронсвик, Острів Принца Едварда, Східня Канада (Квебек), Західня Канада (Онтаріо), оселі над рікою Ред у теперішній Манітобі і Британська Колюмбія над Тихим океаном. Шиpокі простори між Великими озерами і Скелястими горами належали Компанії Годсон Бей, яка отримала їх ще 1670 р. від короля Чарльса Другого.

Коли американські колонії відділилися від Анґлії 1776 р., наші сім колоній залишилися вірними Корові і Парляментови, але вони також були за федерацію колоній ставала популярнішою серед їхніх діячів, але крок уперед зроблено щойно в 1864 р. Ініціятивою, коли Нова Скошія, Ню Бронсвик і Острів Принца Едварда вирішили обєднатися. Кілька років вони пробували приєднати до свого плану Східню і Західню Канаду, але ті були занятні своїми національно-місцевими справами, тому не звертали уваги на цю пропозицію. Одначе у 1864 р. ті сторони зайняли нову їхніх діячів такою мірою, що вже не могло бути мови про успішне правління. Тоді на політичну арену вийшов Джан А. Макдональд, Він зформував коаліційний кабінет і разом зі своїм суперником Джорджем Бравном пробував уклясти угоду зі Східньою Канадою. Тоді теж Прямоскі колоній з'їхались ради до Шарлоттавну конференцію в справі своєї федерації, але не запросили представників двох Канад, ані не радилися з ними. Довідавшися про цю конференцію, Макдональд подбав про запрошення для себе і сімох своїх співробітників. На конференції він переконав учасників нарди такою мірою, що справу Приморських колоній відсунено на другий плян в імя концепції ширшого обєднання. Макдональд твердив, що обєднана Канада може розвинутись і „прийнявши четверту щодо значення державу на земній кулі". Нарди розпочалися першого вересня 1864 р. тамечо і ніхто не знав про важливі рішення до 8 вересня, коли то на бенкеті в провінційному будинку в Шарлоттавні з'ясовано плян федерації всіх колоній.

Водночас вирішено продовжувати конференцію 10 вересня в Ґаліфаксі. Деякі приморські делеґати хотіли обмежити дискусії до приморської федерації, але ширший плян захопив уяву більшости. Тут участники вирішили скликати нараду постановлено скликати на 10 жовтня конферен-

(Докінчення на стор. 7-й).

Dr. P. J. Palaschuk
ХІРОПРАКТИК
526 McGregor Street
(Selkirk & McGregor)
WINNIPEG
Office Phone JU 6-1420
Res. Phone ED 5-0187

ОКУЛІСТИ

ВАСИЛЬ БОГОНОС
ОКУЛІСТ І ОПТОМЕТРИСТ
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ
818 Selkirk Avenue
WINNIPEG, MAN.
Phone JU 5-8286
Вигодна за хоробливим.

С. Ф. СМИЛЬСЬКИЙ
S. F. SMILEY
УКРАЇНСЬКИЙ ОКУЛІСТ
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ
Office — Royal Bank Bldg.
Cor. Selkirk & Sutter
WINNIPEG
Office Phone: JU 6-2482
Res. Phone: LE 5-6233

ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ
Чималок приналежуємо
CONTACT LENSES
JAMES SHAEN LTD.
M. H. Lasher
Sandra J. Chorney
Rusty Bldg., 344 Portage Ave.
WINNIPEG
Phone: WI 2-4438
Уряднні години від 9.30 рано до 5.00 вечора.

Д-р Л. Г. ФАРИНА
ОКУЛІСТ
Нова Адреса:
Телефон 425-8881
103 TEGLER BUILDING
EDMONTON, ALTA.

Д-р П. СТАРКО
Д-р Й. СТАРКО
Д-р І. СТАРКО
ЕКЗАМІНУЮТЬ ОЧІ
І ПРИПИСУЮТЬ ОКУЛЯРИ
Phone GA 2-1245
230 TEGLER BLDG.
Ко хунтій відомі.
EDMONTON, ALTA.

Drs. KOZAK-CHURCH-CRAIG
OPTOMETRISTS
LA 2-6009 LA 2-4347 LA 2-6024
790 Avord Tower, 2002 Victoria Ave., Regina, Sask.

ДЕНТИСТИ

Д-р П. ЗАКУС
ДЕНТИСТ
Веде свою канцелярію під ч.:
895 Selkirk Ave.
WINNIPEG 4, MAN.
Office Phone: 582-5188

Д-р Т. КРАВЧУК
ДЕНТИСТ
Веде свою канцелярію під ч.:
1158 Main St.
WINNIPEG 4, MAN.
Години прийняти від год. 9-ої рано до 6-ої по полудні.
Office Phone: JU 6-1550

Д-р М. РЕВУЦЬКИЙ
ХІРУРГ ДЕНТИСТ
EKC-PEH
Dr. MATTHEW REUTCKY
681 Jean Talon St. West
Clement 1-9288 Park Extension
MONTREAL, QUE.

ЛІКАРІ

Dr. Harry Hershfield
ЛІКАР І ОПЕРАТОР
615 Somerset Bldg.
204 Portage Ave. Winnipeg
Говорімо по українському.
Phone: Office WH 3-7013
Res. JU 5-4006

Пересилка пачок в Україну кошту вас дешевше, коли вислаєте через Українську Фірму UNIVERSAL PARCEL SERVICE 208 Main Street, Winnipeg 4, Man.

KING'S HOTEL
114 HIGGINS AVE., WINNIPEG
Ю. Середич, менеджер
Загостіть до нашої МОДЕРНОЇ ІДАЛЬНІ — найСмачніші страви канадійської та европейської кухні, ввічлива услуга в приємній атмосфері.
ПАМЯТАЙТЕ про KING'S DINING ROOM.
Заля на бенкети на 250 осіб.
Телефон WH 2-9178

KERN-HILL CO-OP
У ВІННІПЕГУ
закупив всі товарі з ділянки меблів, вартости $50,000 від фірми РОВДСАЙД ФОРНІЧЮР по надзвичайно низькій ціні — 50 ц. знижки на кожний доляр. Це значить, що маєте нагоду купити ці речі з великим заощадженням.
Крім того, подаємо до відома, що ми знизили ціни на наші власні товарі, отже маєте подвійну нагоду: заощадити гроші та набути потрібні вам речі найкращої якости.
Зайдіть ще СЬОГОДНІ до нашої крамниці, оглянете наш товар та виберіть потрібні Вам речі. Якщо вам їх не треба зараз, то ми відложимо Вам ті речі для пізнішого часу, й на так звану „Лей-ашай-плян". Згідно з домовленням з нашим кредитовим-ментом, ПРИ ЗАКУПНІ НЕ ТРЕБА НІЯКОГО ЗАВДАТКУ — А ВПЛАТИ МОЖУТЬ БУТИ до 3-ох РОКІВ.
ОЧІКУВАТИМЕМО ВАС, ЩОБ ОБСЛУЖИТИ ВАС.
Зайдіть за вашим Пан-Ам подарунком.
Kern-Hill Limited
843 MAIN ST. WINNIPEG, MAN.

CANADA TRUST
HURON & ERIE
PORTAGE at FORT
W. A. Bell, Manager
Winnipeg and Brandon Manitoba

ПЛЯНУЄТЕ ВЛАШТУВАТИ ЗАБАВУ, ВЕСІЛЛЯ ЧИ ВЕЧЕРЮ?
Зайдіть до НІАКВА, де кухня знаменита — харчі чудові, ввічлива обслуга, а ціни підходячі.
• ІДАЛЬНЯ
• РЕСТОРАН
• „ЛАУНДЖ"
ПРИМІЩЕННЯ на БЕНКЕТИ для 250 ОСІБ.
Акрова площа для паркування авт.
Nicholas Pyrch, Prop.
WINNIPEG MANITOBA
NIAKWA MOTOR HOTEL
ST. ANNES ROAD
AT NO. 1 HIGHWAY EAST
WINNIPEG 4, MANITOBA
253-1351
COUNTRY CLUB SETTING
WITH SWIMMING CONVENIENCE
NIAKWA MOTOR HOTEL
St. Annes Rd., Trans Canada Hwy.
Ph. 253-1301

УКРАЇНСЬКИЙ ДИТЯЧИЙ ФЕСТИВАЛЬ В САСКАТУНІ

В неділю 11-го червня ц. р. відбувся в Саскатуні Український Дитячий Фестиваль з нагоди 100-річчя Канади. Програма Фестивалю мала відбутися на вільному повітрі на площі Гордон Гоз Парку. Одначе із-за невідповідної погоди Фестиваль відбувся в критому приміщенні — Кіксмен Арені в цьому ж самому парку. Спеціяльний комітет при Відділові Комітету Українців Канади запланував, підготовив і перевів програму. Виконавцями було 250 дітей Рідних Шкіл в Саскатуні, а саме при Українській Католицькій Катедральній Парафії св. Юрія, при Українській Греко-Православній Катедральній Парафії Пресвятої Тройці, при Українській Католицькій Парафії св. Петра і Павла та при Філії Українського Національного Обєднання. Допомагали теж члени молодечих організацій. Приміщення було гарно прибране прапорами і декораціями. На почесному місці засіди представники церковних, політичних і цивільних властей та українських піонерів. Програмою проводив п. Р. Романів.

Поява дітей викликала захоплення глядачів, яких зібралося коло 1500 осіб. Рясними оплесками нагороджувано малих виконавців. Під звуки українського маршу рівними довгими рядами виступали святочно вдягнені діти. Всі дівчата і більшість хлопців мали на собі українські народні одяги. Пластуни й Юні Сумівці були в однострях і виконували ролю провідників. По відспіванні „Боже щасти Їй" та пісні-молитві „Боже, Ти край наш хорони", голова місцевого Відділу КУК, д-р С. Дершко виголосив слово в українській та англійській мовах. Привіт від міста передав майор Саскатуну п. С. Бактвалд.

Український Дитячий Фестиваль у Саскатуні. „Де згода в родині" співають діти.

Програму виконали ряд весняних-хороводів. Дуже ефектними були вправи, в яких брали участь всі діти. Під звуки українських мельодій хлопці виконали вільноручні вправи „Привіт Канаді". Безпосередньо по тім дівчата виконали вправи віночками „Квітчаємо Канаду". Третю вправу прапорчиками „Слава Канаді" виконали всі діти. Ця остання вправа викликала правдиве захоплення глядачів, які нагородили малих виконавців довготривалими оплесками.

Від українського громадянства Саскатуну промовляв п. Олекса Процюк, який теж склав подяку виконавцям програми і публиці. Цей рідкісний і корисний виступ всіх українських дітей Саскатуну закінчено відспіванням „О, Канадо". Опісля дітей угощувано солодощами. Вечором в залі п-ва Дершків зготовлено вечерю для запрошених гостей.

Український Дитячий Фестиваль дав нагоду українським дітям належно відзначити 100-річчя Канади. Успіх треба завдячувати гарній співпраці так членів Комітету Фестивалю, як теж учительок Рідних Шкіл і членів Батьківських Комітетів. Зокрема належить згадати панюю Г. Золовоньку, яка піддала ідею Фестивалю і багато праці для його переведення присвятила. З Фестивалю вивесено ще одну корисну річ: Українська спільнота в Саскатуні мала нагоду щиро співпрацювати разом без огляду на релігійні, політичні чи організаційні приналежності. І це треба причислити до правдивого успіху тому, що це сталося через наші діти.

Марія Чернецька,
референтка публікацій.

Український Дитячий Фестиваль у Саскатуні. Дівчата виконують вправи вінками „Вінчаємо Канаду".

ІСТОРІЯ КОНФЕДЕРАЦІЇ...

(Продовження з 6-ої стор.)

ції в Квебеку і запросити туди представників Новофавиндленду. Мекдональ і Новофавиндленд. Мекдональд і його група відвідали Ст. Джонс і Фредериктон у Нью Брансвику, де вістка про федерацію викликала велике враження.

Тепер треба було схвалити в леґіслятурах все те, що обмірковано на конференціях. Всі делеґати (15 приморських під проводом премієра Нової Скошії д-ра Чарлса Таппера і вісім делеґатів разом з Мекдональдом) були свідомі того, що йдеться про велику концепцію. На цій конференції Мекдональд показав ґлибокі знання людської ваги. Він розумів, що ініціятори конференції ніколи не зречуться своїх урядів і законодавчих прероґатив на користь спільного правління. Тому він не ставив такої вимоги, але плянував сильний центральний уряд без знищення традиційних повноважень окремих провінцій. Звязки з Великою Британією мали бути залишені, колонії правили б собою самі і були б вірні володареві.

Мекдональд і його співробітники уклали програму конференції у Квебеку. І було тяжке завдання, бо в імперії не було ніякого зразка для наслідування, інтереси окремих колоній були різні, за винятком трьох приморських. Національні різниці відділяли Східню Канаду від Західньої. Врешті програма була готова. На початку жовтня вислано урядовий пароплав „Королева Вікторія" по приморських делеґатів і вони прибули до старого Квебеку на зустріч з діячами обох Канад. У неділю ввечорі 9 жовтня 33 учасники, що їх ми звемо „Батьками Конфедерації", були на місці. Наради мали відбуватися в законодавчій палаті над рікою Св. Лаврентія, розташованій на ділянці Епископської Палати, де 1792 р. відбулася перша сесія леґіслятури в Канаді. Квебек — колиска Нової Франції незабаром мав бути свідком постання нової держави. Тут колись стояли на причалах взимку 1535 р. судна Картіє; Шамплейн заснував тут першу французьку оселю над рікою Св. Лаврентія, а на сусідній Рівнині Абрагама британські війська ґенерала Вульфа перемогли французів і здобули місто. Тепер інша група смільчаків намагалася творити історію в тому історичному місті двох націй.

2. Перемога державности

Делеґати на квебекській конференції ще раз зійшлися на нараду за закритими дверми. Учасники конференції були передовими діячами урядових і опозиційних груп; вони не прийшли зводити бої чи зміцняти свої позиції серед виборців. Вони хотіли укласти конституцію нової держави, тому партійні інтереси відсунено набік, провокативне мислення обмежено або заперечено. Саме тому вони не хотіли вивити зміту постанов доти, доки не буде завершено спільної роботи.

Ніхто не знатиме докладно перебігу нарад на цій важливій конференції. Після смерти Мекдональда знайдено серед його документів жмуток записок; там було кілька внесків різних делеґацій. Все це дуже цінна документація, але крім неї не залишилося ніяких звітів з розмов і дебатів. Головував на конференції Етієн Таше, а спільними секретарями іменовано різних провінційних секретарів. Кожна провінція мала один голос, за винятком Канади, бо вона складалася з двох провінцій. Наради ведено комітетовим способом, тому дискусії були відкриті та щирі.

Після трьох тижнів укладено 72 резолюції, що визначали основи федерації. Згодом ці резолюції покладено в основу Акту про Британську Північну Америку, що є нині конституцією Канади. Делеґації мали з'ясувати їх своїм парляментам. Центральний парлямент заплянувано на зразок британського і постановлено зберегти звязки з Великою Британією; центральний уряд мав бути сильний, тому до його повноважень віддано торгівлю, військові й морські справи, банки та інші всеканадські питання. Провінції мали зберегти самоуправління в питаннях освіти, природних ресурсів та муніципальних справ. Леґіслятура обох Канад розпочала свою працю вже 6 лютого 1865 р. Дебати тривали до 13 березня, коли великою більшістю в обох палатах схвалено обєднання цих провінцій згідно з резолюціями. Остаточною резолюції в справі конфедерації схвалили провінції Нова Скошія і Ню Брансвик і британський парлямент в 1867 році схвалив так званий Британ Норт Америка Акт, а і линня 1867 королева Вікторія проклямувала його законом. І так почали провінції: Онтаріо, Квебек, Нова Скошія і Ню Брансвик створили ядро канадійської держави, яка сьогодні простягається від моря до моря і з приключенням Нефаундленду в 1949 році складається із 10 провінцій і Юкону та Північно-Західних Територій.

Фредерик Дж. Теренс.
(Канадійська Сцена)

Поможіть рідним в Україні. Маємо все на складі. Контуру вас запевнимо. Пишіть за каталогами

UNIVERSAL PARCEL SERVICE
938 Main Street, Winnipeg 4, Man.

НОВА УНІКАЛЬНА УСЛУГА СКОШІЯБАНКУ

Інвестуйте 50 ц. чи $50,000 Ви отримаєте $1 за кожних 75 ц. при допомозі шість-річних Щадничих Посвідок Скошіябанку

(Scotiabank Savings Certificates)

Щадничі Посвідки Скошіябанку — це добрий новий спосіб на те, щоб Ваші ощадкові кошелики для Вас. Ви їх купуєте у 25 джерелах, а вони в шістьох роках вже будуть варті вашої початкової вартости. Ви ще маєте більше від того, що Ви за них заплатили. Це значить, що Ви перемірите можливо 75 ц. на $1 для допомоги Підприємств Скошіябанку. У шостому році Ви можете мати їх купити у 25 джерелах, а вони в 6 місяцях. Попереднє про дві унікальні, корисні способи інвестування Ваших фондів у Банку Нової Скошії — ви скоїтеся.

Купуйте їх лише за суму $10 чи за скільки самі забажаєте. Їх можна інасуватн копибудь.

Scotia BANK

Адвокати

В. М. СВИСТУН і СПІЛЬНИКИ
АДВОКАТИ І НОТАРІ
Заступають в судових, карних, цивільних, розводових та спадкових справах.
В. М. Свистун, LL.B., LL.M. — М. В. Бурки, LL.B. (Grad.)
759 Somerset Bldg., 294 Portage Ave., Winnipeg 1, Man.
(В суміснім кімнаті ПОНА)
Телефон 947-0697

КАРАСЕВИЧ і КАРАСЕВИЧ
АДВОКАТИ, ПОВНОВЛАСНИКИ І НОТАРІ
John George Karasevich, Q.C. Res. Ph. ED 9-5886
John Gregory Karasevich, LL.B. Res. Ph. 525-5973
Перепроваджують всякі справи — карні, цивільні, спадкові, розводові, позикові і інтабуляційні.
KARASEVICH & KARASEVICH
711 McIntyre Blvd., Winnipeg, Man.
943-6451 943-6452

МИКОЛА НАСАДЮК — АДВОКАТ
N. NASADIUK, B.A., LL.L.
477 St. Francois Xavier — Phone 944-1681
Вечорами: понеділок, середа і п'ятниця
3150 Beaubien St. E. — Phone 725-5486 — Montreal, P.Q.

В. Б. СТАСІВ, Б.А.
АДВОКАТ, ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР
Wm. B. STASIV, B.A.
301 Chapple Building Fort William, Ont.
Telephone MA 2-3122

С. КРИПЯКЕВИЧ, Q.C., LL.B.
Адвокат, повновласник і нотар
Перепроваджує всякі справи судові, цивільні, карні, маєткові і т. д.
S. KREPIAKEVICH, Q.C., LL.B.
Suite 725, 85 Richmond St. W.
PHONE EM 3-4448 TORONTO 1, ONT.

ВОЛОДИМИР ПІДРУЧНИЙ, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
12 Richmond St. E., Suite 602
TEL. 368-1445 TORONTO, ONT.

MARSHALL B. ROMANICK, Q.C.
МИРОСЛАВ РОМАНЮК — АДВОКАТ І НОТАР
Заступив в справах карних і цивільних, судових і повсудових.
302 Victory Bldg. 80 Richmond St. West
PHONE 362-2585 TORONTO, ONT.

М. БАРИЛЮК
АДВОКАТ І НОТАР
M. BARYLUK, LL.B.
2nd Floor 456 Main St.
WINNIPEG 2, MAN. TELEPHONE 942-5151

ПЕТРО ПЕТРАЩУК, B.Sc., LL.B., P.Eng.
Адвокат, Нотар і т. д. в справі
PETRASUK & MAGURES
PETER PETRASUK
Royal Bank Chambers
108A—8th Avenue S.W., Calgary, Alberta
Office Phone 263-0150 Res. Phone AV 9-7808

J. R. HNIDAN, B.A., LL.B.
АДВОКАТ, ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР
603 Avenue Bldg. Office 943 5216
265 Portage Ave. Res. Ph. HU 9-6833
WINNIPEG 2, MANITOBA

Я. О. МАСЦЮХ
Y. O. MASCIUCH, LL.B.
Заступив в справах судових, цивільних і карних. Позаглядує маєткові справи. Веде канцелярію під поданим адресою:
Office Phone: WH 3-0416 Res. Phone: ED 9-5628
618 McINTYRE BLK. WINNIPEG, MAN.

GREGORY J. RATUSKI, B.A., LL.B.
(Григорій Й. Ратуський)
АДВОКАТ І НОТАР
800-1 PARIS BLDG.
Portage Ave. & Garry St., Winnipeg 2, Manitoba
Office Phone: 942-0157 Res. Phone: 339-5230

SWYSTUN, SWYSTUN & COMPANY
BARRISTERS & SOLICITORS
V. J. Swystun, Q.C. (1945-1966) N. W. Swystun, B.A., LL.B.
N. A. Kripiakevich, B.A., LL.B. E. Kucher, LL.B.
600 Great Western Building 356 Main Street,
WINNIPEG 1, Manitoba 942-5191

БОРИС МУЗИКА
(BORIS MUSICK, LL.B.)
АДВОКАТ, ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР
MUNICIPAL BUILDING, SHOAL LAKE, MAN.
P.O. Box 130 Telephone 216

Показ „Наш Світ" на телевізії

Після дворічної праці над великим фільмом, що дістав назву „Наш Світ" і який власне мав показати деякі важливі моменти з життя сучасного світу, висвітлено цей фільм на телевізії в неділю 25 червня. Висвітлення цього звукового фільму тривало понад дві години. Бачили його телевізійні глядачі 26 країн усіх пяти континентів. Це було можливе завдяки штучним сателітам, що кружляють довкруги землі. Совєтський Союз і його комуністичні сателітські держави відмовились від спільпраці у показі того фільму, тому не показано ні одної сцени з тих країн. Взагалі ж показано у тому фільмі різні цікаві сцени з життя 14 країн, в тому з життя Канади, ЗДА, Японії, Австралії, Франції, Еспанії, Австрії і ін. Нассера.

Ревізія канадійського закону про розвід

В канадійському парляменті підготовляється закопропоект про зміну обовязуючого в Канаді від 100 років закону про розводи. Новий закон про розводи буде ліберальніший від попереднього, допускаючи більше причин до розводу.

Совєти доставляють Нассерові літаки

В понеділок 26 червня міжнародне летовище в столиці Єгипту Каїрі було закрите для літаків впродовж 9 годин. Лондонська газета „Таймс" подає відомість, що власне в тому часі наспіли були на те летовище великі совєтські транспортові літаки з транспортами зброї для Нассера.

Участь українців в Міжнародному Конгресі Літератури

В днях від 30 серпня до 5 вересня відбудеться в столиці Югославії, в тамошньому університеті, Пятий Міжнародний Конгрес Порівняльної Літератури. До участи в тому Конгресі зголосили письменники і учені з усіх країн світу, крім Української ССР. Між учасниками з Канади крім французів і англійців є теж і українці. Офіційним представником Оттавського університету буде проф. Костянтин Біда, який виголосить доповідь на тему „Фольклор і літературні традиції в „Слові о полку Ігоревім". До участи в тому Конгресі зголосили з Канади теж проф. Я. Рудницький разом з Ольгою Войценко з Вінніпегу, яка репрезентуватиме УВАН у Канаді.

Невтралісти готують в О. Н. своєю резолюцію

Засідання загальної асамблеї Обєднаних Націй наближується до кінця і різні сторони готують свої резолюції. Найбільш кричлива й безогляднда своїм змістом є совєтська резолюція, яка домагається негайного виводу ізраїльських військ із зайнятих арабських територій, напятнування і покарання Ізраїля.

Американська резолюція теж є за виповненням ізраїльських військ, але враз з тим домагається обговорення цілости проблем завдяки яким конфліктом між Ізраїлем і арабськими країнами. Дня 28 червня 16 держав, що називають себе „безсторонніми" й до яких між іншими належить Індія, Югославія, Цейлон і інші, зголосили свою резолюцію, в якій теж вимагають виповнення ізраїльськими військ із вибраних ними арабських територій, але не вимагають покарання Ізраїля і напятнування його як агресора.

Підкріплення для Адену

З огляду на кривавi заворушення, що виникли в британському протектораті Аденi, що має незабаром стати незалежною державою, і зокрема із заворушеннями, що виникли в порті Адені, британський уряд післав летунським шляхом поважні військові підкріплення на той терен. Рівночасно британський уряд евакуує з того терену жінок і дітей різних британських службовців, що находяться на ньому.

Джінджера звільнений

В пятницю 23 червня звільнено з тюрми у Стоні Мавнтен на слово честі колишнього вінніпезького адвоката Михайла Джінджеру. Він був засуджений в дні 21 лютого 1965 на 7 літ тюрми за спроневірення чужих грошей на загальну суму $121,045. Він відсидів в тюрмі 2 роки і 4 місяці і за добру поведінку його тепер звільнили на слово честі з тим, що він буде під наглядом поліції і що деякий час буде зголошуватись до призначеного йому поліційного бюра. Ще в часі перебування в тюрмі йому дозволено було студіювати на університеті діяльну адміністрації бізнесових підприємств. Тепер він має нагоду закінчити свої студії і має вже запевнену працю в одному підприємстві.

Парляментарні вакації

З Оттави повідомляють, що цьогорічні парляментарні вакації почнуться в пятницю 7 липня і триватимуть 12 тижнів. Осіння сесія парляменту буде відкрита або при кінці вересня, або в перших днях жовтня.

Король не договорився з президентом

В середу, 28 червня президента Джансона відвідав у Білому Домі йордянський король Гуссейн. Про що зустріч і говорили король і короткенький комуніст, з якого виходить, що в часі тієї розмови вони не договорились до нічого. Невідомо навіть, чи це президент Джансон запросив до себе короля на розмову, чи він сам старався про цю зустріч.

Тіло Шварцбарта перевезуть до Ізраїля

Едмонтонські „Українські Вісті", на основі газетного витинка одержаного з Південно-Африканської місцевости Кейп Тавн, повідомляють, що за старанням тамошньої жидівської громади підготовляється перевезення тіла вбиненого Головного Отамана С. Петлюри Шалома Шварцбарта з тієї місцевости до Ізраїля. Шварцбарт убив Головного Отамана в дні 25 червня 1926 року! І був ініційований парижьким судом від вини й кари. Він вийхав був після судового процесу тому в Америки і звідтіль в 1930 році виїхав до Південно-Африканської Унії та поселився в місті Кейп Тавн, яке положене на узбережжі Атлянтійського океану трохи на північ від Рогу Доброї Надії. Там він був представником жидівської видавничої фірми і нагло помер.

„РЕЙНБОВ" ВІДКРИВАЄ ТЕАТРАЛЬНИЙ СЕЗОН

Театр під голим небом в Кілдонан Парку у Вінніпегу (Рейнбов Стейдж) відкриває у середу 5 липня новий сезон виставою „Олівер". Це пєса збудована на повісті Чарлса Дикенса під назвою „Олівер Твіст". Вистава пєси буде відбуватися у вечірніх годинах від 8 до 22 липня включно з недоміями. Початок о годині 8.40 вечора. У виставі беруть участь такі українські хлопці й дівчата.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО РІЧНІ ЗБОРИ СПІЛКИ „ТРИЗУБ"

Повідомляємо уділовців Видавничої Спілки Тризуб у Вінніпегу, що загальні річні збори уділовців Видавничої Спілки відбудуться в четвер **6 липня 1967 року** в будинку „Українського Голосу", 214 Дафферін Ексеню, Вінніпег, почнуться о год. 4-ій по полудні.

Всі уділовці Спілки мають право і обовязок взяти участь у цих зборах особисто, а якщо це для декого абсолютно неможливо, то через заступництво (проксу) тих уділовців, які будуть на зборах та яким вони дадуть своє писемне уповноваження на формі до того призначеній. Ці форми разом з фінансовим звітом будуть розіслані до всіх уділовців з початком наступного тижня.

Загальна програма зборів така:

1. Прочитання і прийняття протоколу з попередніх загальних зборів.
2. Звіт про діяльність Спілки.
3. Фінансовий звіт.
4. Дискусії, внески і ухвали.
5. Вибір дирекції і контрольної комісії.
6. Закриття зборів.

ЗА ВИДАВНИЧУ СПІЛКУ ТРИЗУБ:

Д-р Павло Закус,
президент
Ярослав Масцюх,
секретар.

Вийшло друге число Квартальника СУМК

Минулого місяця наша редекція одержала друге число „Сумківця" з датою квітень 1967 р. Це число квартальника, як перше, друковане в обох мовах. Сторінок, включаючи обкладинку, 40. На верхній обкладинці велике фото Митрополита Іларіона, вміщене з нагоди його 85-літнє. Зміст журналу включає прозу і вірші, одну суспільно-політичну картину, дві пісні з нотами та літературні спроби молодих Сумківців, понад 20 ілюстрацій і орнаментів. Річна передплата $2.00. Замовляти на адресу:

SUMKIVETZ,
651 Spadina Ave.,
Toronto 4, Ont.

МАЛЯЄ 100 КУРСАНТІВ У КОЛЕГІЇ СВ. АНДРЕЯ

В часі писання цієї новинки в Колегії Св. Андрея в Вінніпегу зареєструвалося 87 хлопців і дівчат на літні курси українознавства. Це українська молодь з-поза Вінніпегу, тобто з ріжних провінцій Канади і також зі Зєдинених Держав Америки. З Вінніпегу записалося 7 курсантів. Реєстрація ще продовжується і можна сподіватися, що всіх курсантів буде десь коло 100, бо вже є усіх 94.

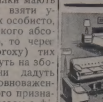
ЗНИЖЕННЯ ТАРИФ

Після довгих переговорів, підписано вкінці в Женеві договір про зниженни тарифів в міжнародній торгівлі. Цей договір, який в окремих випадках зменшує тарифи на 50 відсотків, підписало 46 держав, а між ними й Канада. Коментатори кажуть, що цей договір повинен причинитися до оживлення канадійської заграничної торгівлі і бистрого розвитку канадійської індустрії. В останньому році, Канада вивезла товарів на три більйони долярів і ввезла чужих товарів на суму два і пів більйона долярів.

Відновляйте передплату на „Український Голос"!

БАГАТО СПЕЦІЯЛЬНИХ відділів вишколюється і працює кожного дня, щоб забезпечити вас. Чи ви теж приготовлені наперед на передбаченого нещастя? Робіть тепер свої пляни.

METRO EMERGENCY MEASURES
1767 Portage Avenue,
Winnipeg 12, Man.
Telefon: 888-2384.



дають все для вашого дому:

- меблі для СПАЛЕНЬ
- для ГОСТИННОЇ КІМНАТИ
- для ЇДАЛЬНЬ
- СТІЛО-ТІВ
- І всякі інші ПРИЛЯДИ

Заходьте та опишіть цілий ряд меблів та інших хатніх речей, які можна набути в наших крамницях.

Наш звичайний передовсім готовий до ваших послуг.

Ми переконаємо чому воно є краще купувати у

C. A. DE FEHR & SONS

73 Princess St.	10970-84 St.
WINNIPEG	EDMONTON
238-1st Avenue North	1292 Osler
SASKATOON	REGINA

DUFFERIN STEAM BATHS
532 DUFFERIN AVE.,
WINNIPEG

ПАРОВІ КУПЕЛІ для тих, які терплять на АРТРИТ, недомагання ЦИРКУЛЯЦІЇ КРОВИ та недуги НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ.

Парові купелі улегшують напруження, втому, болі решматому, дають спокійне спання і допомагають студенти.

ТЕЛЕФОН 586-3775

ТРЕБА
ДІВЧАТ — ЖІНОК
Елегантна праця—кращі платні—вигодна
ФРИЗУРИ ВОЛОССЯ
(Гейрдрессінг)
6 більше місць для уміючених фрисерів між можливе зголошуватись. Ніколи перед тим не було такої нагоди для ваїбітних дівчат.
Пишіть по безплатний каталог:
MARVEL BEAUTY SCHOOL
500 Donald St., Winnipeg, Man.
Відділи в Рідавіль, Саскатун і Торонто.

РІЗНІ КІМНАТИ до винайму для туристів на Всесвітню Виставу (Експо 67) в Монтреалі.

За інформаціями звертатись на таку адресу:

Mr. M. MAXYMYCH
647—1st Ave.,
LACHINE, QUE.
Tel.: 637-8023

До Передплатників і Читачів Українського Голосу!
Проситься вирішити свої передплати і оголошення в „Українському Голосі". Підкріпіть тих, які піддержують нас.

М. Гаврисюшин,
представник „У. Г." — відділ оголошень.

КРАЇВОЇ І КАНАДІЙСЬКІ СПРАВИ

ЕМІГРАЦІЯ, Шифкарти, Пашпорти, Горожанські справи, МЕТРИКИ зі Старого Краю, Старечі Пенсії, Тестаменти, Пашуваки з Україну, Польщу, Аскерацій Домів, Авт, і т. п.

DMYTRO GERYCH,
Notary Public,
416 Main St., 706 McIntyre Bl.
Winnipeg 2, Man., Ph. 943-3617

СТАРОКРАЄВА НОРСА
Повідомляю Вас, що я лічу ріжні недуги: недуги ревматизм, молодуші недуги, біль кривої і подвигання. Дяку ручні маскиї, стебло бальки й електричні огрійчи, на жіночі недуги й на шпадко. Також зливаю віск. У суботу й неділю не приймаю.

Mrs. J. H. BABARABOWICH
519 Dennison St.
Winnipeg 14, Man.
Telephone 8P 5-1717

КОЛИ ТЕРПИТЕ НА ЖОЛУДОВІ ХВОРОБИ, СПРОБУЙТЕ
"ШТОМАСОЛ"
Випробуваний лік, який усуває біль, шкоду і гази. Від першої ложки, будете почувались багато краще.
Люди, які спробували "ШТОМАСОЛ" пишуть таке:
- „Це ліварство є чародійне. Почуваю себе значно краще."
- "I feel so much better. Please send me another bottle."
- "I find it is one of the best. I have ever used for upset stomach."
- „Що у уживанні "ШТОМАСОЛ" через чотири дні, я почуваюся неначе нова людина. Тоби мого життя, буду вічний за поміч."

ПОДІБНИХ ПРИЗНАНЬ МАЄМО БАГАТО. ЦЕ ЛІКАРСТВО ПРОДАЄТЬСЯ В АПТЕКАХ І ПЕРЕДПЛАТНИХ КРАМНИЦЯХ або ВИШЛЕТЬ $3.00 і замовлення до:
Для крамарів — знижний опуст.

STOMACOL DRUG
ETHELBERT, MANITOBA

ДАВФИН, МАН.
НА ПРОДАЖ
КВІТЯРНЯ (Flower Shop) з помешканням 8-кімнатної модерної хати, поверх два акри розкішного парку, знаменитий оборот, більше як 15 років у бизнесі.
Зголошуватись до:
STANDARD INVESTMENT CO.
715 McIntyre Blk.,
616 Main St., Winnipeg 2, Man.
Ph. WH 2-3592 (anytime)

ПОТРЕБУЄМО

негайно досвідченого лінотиліста, або молодої дівчини, яка мала б охоту навчитися працювати на лінотипі. Знання української мови конечне. Знання англійської мови побажане, але не конечне. Вигідні умови праці, платні вакації і постійне занятя з високою платнею.

Зацікавлених просимо зголошувати писемно або телефонічно.

UKRAINIAN VOICE
Box 3629, Sta. B.,
Winnipeg 4, Manitoba
Телефон JU 9-5871 або
JU 9-5101

КІМНАТА простора на горі, умебльована для одного чи двох мужчин до винайму.
500 Stella Ave., Winnipeg
Tel. 589-8219

Погляньте на свою наліпку, чи не пройшов уже час відновити передплату

ЮВІЛЕЙНИЙ ВСЕКАНАДІЙСЬКИЙ ЗАГАЛЬНИЙ З'ЇЗД
СОЮЗУ УКРАЇНЦІВ САМОСТІЙНИКІВ ТА ЙОГО СКЛАДОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ: ТУС-СУНД, С.У.К., СУМК; ІНСТИТУТІВ: МОГИЛИ, СВ. ІВАНА, СВ. ВОЛОДИМИРА ВІДБУДЕТЬСЯ в ТОРОНТО

в днях 12, 13, 14, 15, 16 липня 1967 р. в залях КАТЕДРИ СВ. ВОЛОДИМИРА, 400-404 Бетирст

ПРОГРАМА:

Середа, 12-го липня — Початок З'їзду СУМК
Четвер, 13-го липня по пол. — Загальна Сесія Делеґатів
8.00 год. звеч. — Відкриття З'їзду ТУС-СУНД, С.У.К.
10.30 звеч. — Чайне прийняття старшинам Східньої Екзек. С.У.К.

П'ятниця, 14-го липня
9.00 вранці — Офіційне відкриття Домінійного З'їзду С.У.С.
2.00 по пол. — Загальна сесія С.У.С.
6.30 звеч. — БЕНКЕТИ: 40-ліття С.У.К. і ТУС-СУНД. Промовляє Савеля Стечишин.
9.00 звеч. — Відкритя проекту С.У.К. до 100-ліття Канади.

Субота, 15-го липня
9.00 вранці — Окремі сесії ТУС-СУНД, С.У.К.
6.30 звеч. — БЕНКЕТ СУС, Коронація Королеви, Баль в Розпл Йорк готелі. Промовляє дост. суддя Дж. Торсон.

Неділя, 16-го липня
10.00 вранці — Богослуження
12.30 — Спільний обід в залі Катедри Св. Володимира. Промовляє посол Микола Мандзюк.
2.30 по пол. — Загальна сесія С.У.С. Промовляє ред. Роман Рахманний. Вибір нової Управи.
7.30 звеч. — Величавий Концерт СУМК в Катедральній залі.

ДО МАСОВОЇ УЧАСТИ В ЗЇЗДІ ЗАПРОШУЄМО ВСЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО КАНАДИ, СВОЄЮ УЧАСТЮ ЗВЕЛИЧАРМО ТРИ ЗНАМЕННІ РІЧНИЦІ:
100-ліття Канади, 50-ліття Української Національної Революції та 40-ліття ТУС-СУНД і Союзу Українок Канади.

NORTHERN HOTEL
Phone 582-6346
826 MAIN ST., WINNIPEG
Модерні кімнати з приватними ванними. Охолоджуване повітря в пивній для вашої вигоди.
Власники:
Bill and Mary ANTONIAK.

Wawrykow & Ogaranko
Barristers and Solicitors
544 SELKIRK AVE., WINNIPEG
Mary A. Wawrykow, Q.C.
Myron J. Ogaranko, B.Sc., LL.B.
Phones JU 9-8339
JU 9-8330

ЩИРИЙ ПРИВІТ З НАГОДИ СТОРІЧНЯ КАНАДИ

ЩАДІТЬ ЧЕРЕЗ ЗАКУПИ В УКРАЇНСЬКІЙ ФІРМІ „ФУДЛЕНД"

NATIONAL Foodland

878 MAIN STREET — WINNIPEG

SELL-RITE WHOLESALE LTD.
860 Logan Avenue — Winnipeg 3, Man.

ПЕРШУ ФАБРИКУ ПАПЕРУ В КАНАДІ збудовано в Ст. Ендру, Квебек. Сьогодні Канада продукує половину світового друкарського паперу. (Рисунок Фреда Фінні).

REAL ESTATE
МАЄТНОСТІ
НА ВІННІПЕГ — НА ПІВДНІ — НА СХОДІ — НА ЗАХОДІ ДОЛИНА СКАНАГАН: є та місце де добре живеться. Пересайтеся до Вернон, 320 миль на сіл від Ванкувер.
Зверайтеся до нашої фірми за маєтностями: житлоовими, комерційними, молокарськими, фармерськими або „ранчовими".
А може ви хочете набути малий сад, або фарму для городництва.

KRIPPS REALTY LIMITED
3003-30th Ave., Vernon, B.C.
Phone 542-2907
Управитель: РОМАН КРИПКЯЕВИЧ „КРИПС".
Можете писати по українському.

CROPO FUNERAL CHAPEL
ОДНО З НАЙНОВІШИХ, МОДЕРНИХ ПОХОРОННИХ ЗАВЕДЕНЬ У ВІННІПЕГУ З КАПЛИЦЕЮ НА 300 ОСІБ ВІД НІКОГО НЕЗАЛЕЖНЕ.
Дякмо ОСОБИСТУ, ВВЧЛИВУ та СОЛІДНУ ОБСЛУГУ. Наші ціни ПРИСТУПНІ — відповідні до всяких фінансових вимог.
Оходження провізроводження в каплиці. Подостатком місце на нарчування вот поза каплицею.
Рада відповідаємо на Ваші запити.

Телефон: JU 6-8044
N. W. Main at Lacroix Winnipeg 4, Man.
Thomas B. Cropo — президент